

7109-R008-00

SMONTAGOMME SERIE - TYRE-CHANGER SERIES -
REIFENABMONTIERMASCHINEN SERIE -
DÉMONTE-PNEU SÉRIE - DESMONTADORA DE NEUMÁTICOS SERIE
AIKIDO

LISTA DEI COMPONENTI Applicabile ai seguenti modelli
LIST OF COMPONENTS Applicable to the following models
LISTE DER KOMPONENTEN Gilt für die folgenden Modelle
LISTE DES COMPOSANTS Applicable aux modèles suivants
LISTA DE COMPONENTES Aplicable a los siguientes modelos.

ROT.AI KID.200075

ROT.AI KID.200099

ROT.AI KID.200235



GLI ESPLOSI SERVONO SOLO PER L'IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI DA SOSTITUIRE. LA SOSTITUZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONALE PROFESSIONALMENTE QUALIFICATO.



THE DIAGRAMS SERVE ONLY FOR THE IDENTIFICATION OF PARTS TO BE REPLACED. THE REPLACEMENT MUST BE CARRIED OUT PROFESSIONALLY QUALIFIED PERSONNEL.



DIE ZEICHNUNGEN DIENEN NUR ZUR IDENTIFIZIERUNG DER ERSATZTEILE. DIE ERSETZUNG MUSS DURCH QUALIFIZIERTES PERSONAL ERFOLGEN.



LES DESSINS NE SERVENT QU'À L'IDENTIFICATION DES PIÈCES À REMPLACER. LE REMPLACEMENT DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UN PERSONNE PROFESSIONNELLEMENT QUALIFIÉ.



LOS DIBUJOS EN DESPIECE SIRVEN ÚNICAMENTE PARA IDENTIFICAR LAS PIEZAS QUE DEBEN SUSTITUIRSE. LA SUSTITUCIÓN DE PIEZAS DEBE EFECTUARLA EXCLUSIVAMENTE PERSONAL PROFESIONALMENTE CUALIFICADO.

- Per eventuali chiarimenti interpellare il più vicino rivenditore oppure rivolgersi direttamente a:
- For any further information please contact your local dealer or call:
- Im Zweifelsfall oder bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an den nächsten Wiederverkäufer oder direkt an:
- Pour tout renseignement complémentaire s'adresser au revendeur le plus proche ou directement à:
- En caso de dudas, para eventuales aclaraciones, póngase en contacto con el distribuidor más próximo ó diríjase directamente a:

VEHICLE SERVICE GROUP ITALY S.r.l

Via Filippo Brunelleschi, 9 - 44020 Ostellato - Ferrara - Italy

Tel. (+39) 051 6781511 - Fax (+39) 051 846349 - e-mail: aftersales.emea@vsgdover.com

SOMMARIO - SUMMARY - INHALT
SOMMAIRE - SUMARIO

Tavola N°1 - Rev0 _____4 ASSIEME GENERALE MAIN ASSEMBLY GENERALSATZ ASSEMBLAGE GENERAL JUNTO GENERAL	Tavola N°12 - Rev. 1 _____ 38 GRUPPO LAMA CON IMPIANTO ELETTRICO BLADE ASSEMBLY WITH ELECTRIC SYSTEM BLECHSATZ MIT ELEKTROANLAGE ENSEMBLE LAME AVEC SYSTÈME ÉLECTRIQUE CONJUNTO CUCHILLA CON SISTEMA ELÉCTRICO
Tavola N°2 - Rev1 _____7 GRUPPO COLONNA COLUMN ASSEMBLY SÄULESATZ ENSEMBLE COLONNE CONJUNTO COLUMNA	Tavola N°13 - Rev. 1 _____ 41 IMPIANTO PNEUMATICO PNEUMATIC SYSTEM PNEUMATISCHES SYSTEM SYSTÈME PNEUMATIQUE SISTEMA NEUMÁTICO
Tavola N°3 - Rev.0 __ 710990770.....11 GRUPPO CARRO UTENSILE TOOL CARRIAGE ASSEMBLY WERKZEUGSWAGENSATZ ENSEMBLE CHARIOT OUTILS CONJUNTO CARRO ÚTIL	Tavola N°14 - Rev. 0 _____ 43 CENTRALINE PNEUMATICHE PNEUMATIC HYDRAULIC POWER UNITS PNEUMATISCHE STEUERUNGEN DISTRIBUTEURS PNEUMATIQUES CENTRALITAS NEUMÁTICAS
Tavola N°4 - Rev. 0 __ 710990611.....13 GRUPPO CARRO STALLONATORE SUPERIORE UPPER BEAD BREAKER CARRIAGE ASSEMBLY OBERER ABDRÜCKER WAGENSATZ ENSEMBLE CHARIOT DÉCOLLEPNEUS SUPÉRIEUR CONJUNTO CARRO DESTALONADOR SUPERIOR	Tavola N°15A - Rev. 0 _____ 46 PEDALE DI GONFIAGGIO INFLATION PEDAL AUFPUMMPEDAL PÉDALE DE GONFLAGE PEDAL DE INFLADO
Tavola N°5 - Rev. 0 __ 710990621.....16 GRUPPO CARRO STALLONATORE INFERIORE LOWER BEAD BREAKER CARRIAGE ASSEMBLY UNTERER ABDRÜCKER WAGENSATZ ENSEMBLE CHARIOT DÉCOLLEPNEUS INFÉRIEUR CONJUNTO CARRO DESTALONADOR INFERIOR	Tavola N°15B - Rev. 0 _____ 48 PEDALE DI GONFIAGGIO INFLATION ASSEMBLY WITH TUBELESS INFLATOR AUFPUMPSATZ MIT TUBELESS-AUFPUMPER ENSEMBLE DE GONFLAGE AVEC GONFLEUR TUBELESS CONJUNTO DE INFLADO CON INFLADOR TUBELESS
Tavola N°6 - Rev. 0 _____19 GRUPPO BASAMENTO BASE ASSEMBLY GRUNDPLATTENSATZ ENSEMBLE BÂTI CONJUNTO BASE	Tavola N°16 - Rev. 1 __ 710990910.....50 GRUPPO SPINGITALLONE PNEUMATICO PNEUMATIC BEAD PUSHER ASSEMBLY PNEUMATISCHER WULSTNIEDERHALTERSATZ ENSEMBLE POUSSÉ-PNEU CONJUNTO EMPUJATALÓN NEUMÁTICO
Tavola N°7 - Rev. 0 __ 710990750.....22 GRUPPO CARRO CON ALBERO SCOMPARSA CARRIAGE ASSEMBLY WITH RETRACTABLE SHAFT WAGENSATZ MIT EINZIEHBARER WELLE ENSEMBLE CHARIOT AVEC ARBRE RÉTRACTABLE CONJUNTO CARRO CON EJE RETRÁCTIL	Tavola N°17 - Rev.0 __ 710090730.....52 SPINGITALLONE CON TRASCINATORE BEADPUSHER WITH PULLING SYSTEM WULSTDRÜCKER MIT MITNEHMER POUSSE-TALONS AVEC DISPOSITIF ENTRAÎNEMENT EMPUJATAL CON ARRASTRADOR
Tavola N°8 - Rev. 0 __ 710490401.....24 PEDALIERA PER INVERTER PEDALBOARD FOR INVERTER PEDALSTEUERUNG FÜR FREQUENZUMFORMER PÉDALIER POUR INVERSEUR PEDALES PARA INVERSOR	Tavola N°18 - Rev. 1 __ 710990712.....54 GRUPPO SOLLEVATORE LIFTING DEVICE ASSEMBLY HUBVORRICHTUNGSSATZ ENSEMBLE SOULÈVATEUR CONJUNTO ELEVADOR
Tavola N°9 - Rev.0 __ 710990410.....27 GRUPPO AUTOCENTRANTE + GRUPPO MOTORE SELF-CENTRING CHUCK ASSEMBLY + MOTOR ASSEMBLY SELBSTZENTRIERENDVORRICHTUNGSSATZ + MOTORSATZ ENSEMBLE AUTOCENTREUR + GROUPE MOTEUR CONJUNTO AUTOCENTRANTE + CONJUNTO MOTOR	Tavola N°19 - Rev. 0 __ 710990070.....58 GRUPPO PEDALIERA SOLLEVATORE LIFTING DEVICE PEDALBOARD ASSEMBLY HUBVORRICHTUNG-PEDALSTEUERUNGSSATZ ENSEMBLE PÉDALIER SOULÈVATEUR CONJUNTO PEDALES ELEVADOR
Tavola N°10 - Rev. 0 __ 710990880.....31 GRUPPO VASCHETTA CON COMANDI BOWL ASSEMBLY WITH CONTROLS ANTRIEBSWANNENSATZ ENSEMBLE CUVETTE AVEC COMMANDES CONJUNTO TINA CON MANDOS	Tavola N°20 - Rev. 0 _____ 60 DOTAZIONE STANDARD WDK WDK STANDARD EQUIPMENT WDK STANDARDGEMÄSSE AUSTRÜSTUNG DOTATION STANDARD WDK DOTACIÓN ESTÁNDAR WDK
Tavola N°11 - Rev. 0 __ 710990680.....34 GRUPPO SUPPORTO ATTIVATORE ACTIVATOR SUPPORT ASSEMBLY AKTIVATOR-TRÄGERSATZ ENSEMBLE SUPPORT ACTIVATEUR CONJUNTO SOPORTE SERVOMOTOR	Tavola N°21 - Rev. 1 _____ 62 POSIZIONAMENTO TARGHETTE NAMEPLATES POSITIONING SCHILDERPOSITIONIERUNG POSITIONNEMENT PLAQUETTES POSICIONAMIENTO PLAQUITAS



NEL PRESENTE DOCUMENTO VIENE ADOTTATA LA SEGUENTE RAPPRESENTAZIONE GRAFICA:
IN THIS DOCUMENT THE FOLLOWING GRAPHIC REPRESENTATION IS ADOPTED:
IN DIESEM DOKUMENT WIRD DIE FOLGENDE GRAFISCHE DARSTELLUNG VERWENDET:
DANS CE DOCUMENT, LA REPRÉSENTATION GRAPHIQUE SUIVANTE EST ADOPTÉE:
EN ESTE DOCUMENTO, SE ADOPTA LA SIGUIENTE REPRESENTACIÓN GRÁFICA:



In questa colonna viene indicato il numero identificativo del componente sul disegno.
This column indicates the component identification number on the drawing.
Diese Reihe gibt die Komponentenidentifikationsnummer in der Zeichnung an.
Cette colonne indique le numéro d'identification du composant sur le dessin.
Esta columna indica el número de identificación del componente en el dibujo.



In questa colonna gli articoli disponibili come ricambio sono contrassegnati dal simbolo "✓".
Items available as spare parts are marked with the symbol "✓" in this column.
In dieser Reihe sind die als Ersatzteile verfügbaren Artikel mit dem Symbol "✓" gekennzeichnet.
Dans cette colonne, les articles disponibles comme pièces de rechange sont marqués par le symbole "✓".
En esta columna, los artículos disponibles como repuestos están marcados con el símbolo "✓".

D.R

In questa colonna viene indicato il disegno in cui viene esploso il componente e la sua eventuale revisione.
This column indicates the drawing in which the component is exploded and its possible revision.
Diese Reihe gibt die Zeichnung an, in der die Komponente explodiert ist, und ihre mögliche Revision.
Cette colonne indique le dessin dans lequel le composant est éclaté et sa révision éventuelle.
Esta columna indica el dibujo en el que se descompone el componente y su posible revisión.

D.R

Numero disegno	Indice di revisione
Number of drawing	Revision index
Zeichnungsnummer	Revisionsindex
Numéro de dessin	Index de révision
Número dibujo	Índice de revisión

N

In questa colonna viene indicato il codice identificativo del gruppo/componente.
In this column the unit/component identification code is indicated.
In diese Spalte wird den Gruppen-/Komponentenidentifikationscode angegeben.
Cette colonne indique le code d'identification du groupe/composant.
En esta columna se indica el código de identificación del grupo/componente.



Simbolo utilizzato per indicare un kit guarnizioni.

Symbol used to indicate a gasket kit.

Symbol zur Kennzeichnung eines Dichtungssatzes.

Symbole utilisé pour indiquer un kit de joints.

Simbolo utilizado para indicar un kit de juntas.



Simbolo utilizzato per indicare che il gruppo/componente è di serie.
Symbol used to indicate that the assembly/component is standard.
Symbol, das angibt, dass die Baugruppe/Komponente Standard ist.
Symbole utilisé pour indiquer que le groupe/composant est standard.
Simbolo utilizado para indicar que el conjunto/componente es estándar.

OPT

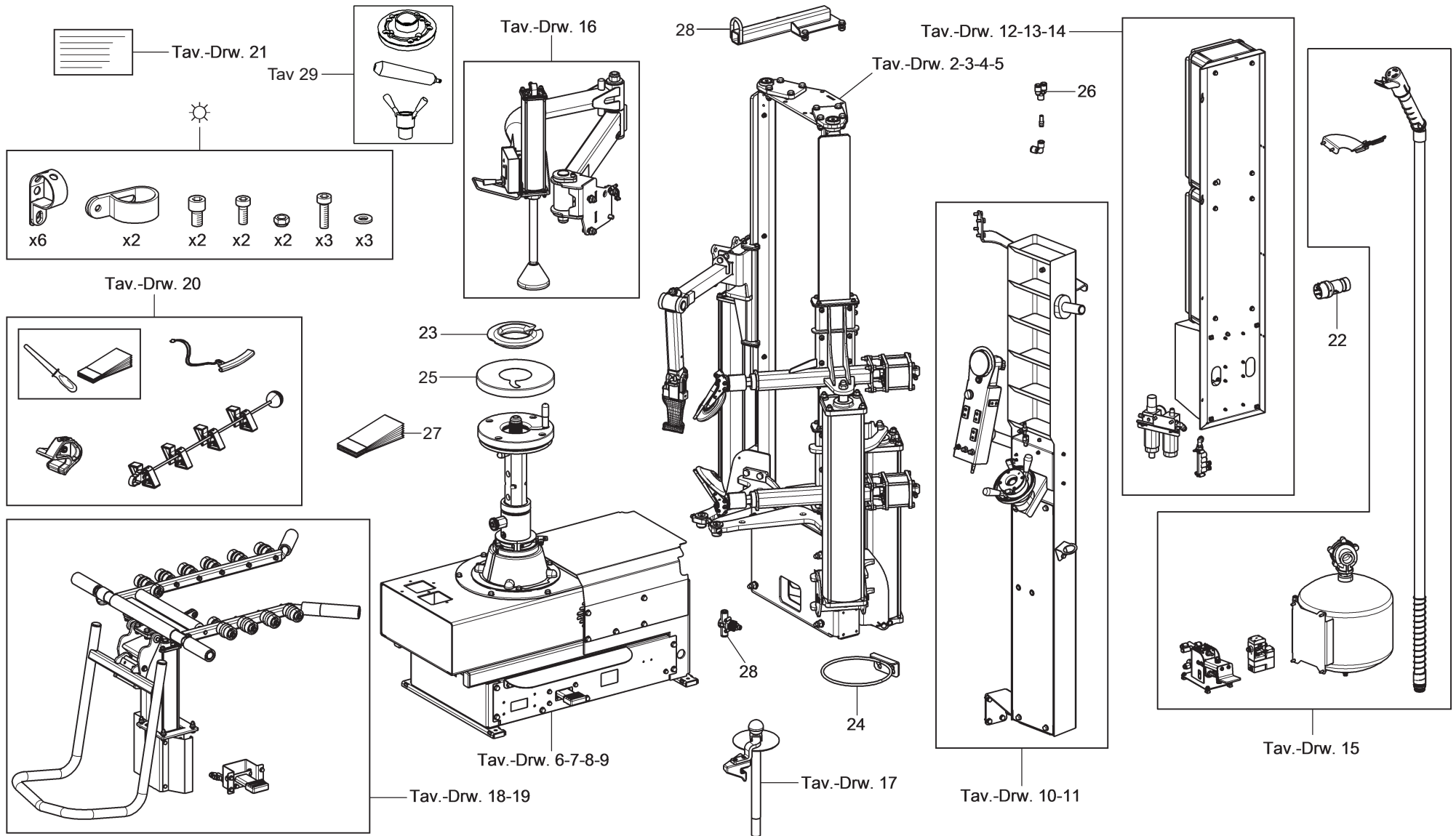
Simbolo utilizzato per indicare che il gruppo/componente è OPTIONAL.
Symbol used to indicate that the assembly/component is OPTIONAL.
Symbol, das angibt, dass die Baugruppe/Komponente OPTIONAL ist.
Symbole utilisé pour indiquer que le groupe/composant est OPTIONNEL.
Simbolo utilizado para indicar que el conjunto/componente es OPCIONAL.



Simbolo utilizzato per indicare il numero di matricola da cui è valida la tavola/componente.
Symbol indicating the serial number from which the drawing/component is valid.
Symbol zur Angabe der Seriennummer, ab der die Zeichnung/Komponente gültig ist.
Symbole utilisé pour indiquer le numéro de série à partir duquel le dessin/composant est valide.
Simbolo utilizado para indicar el número de serie a partir del cual se considera válido el dibujo/componente.



Simbolo utilizzato per indicare fino a quale numero di matricola è valida la tavola/componente.
Symbol indicating the serial number up to which the drawing/component is valid.
Symbol zur Angabe, bis zu welcher Seriennummer die Zeichnung/Komponente gültig ist.
Symbole utilisé pour indiquer jusqu'à quel numéro de série le dessin/composant est valide.
Simbolo utilizado para indicar hasta qué número de serie se considera válido el dibujo/componente.












LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

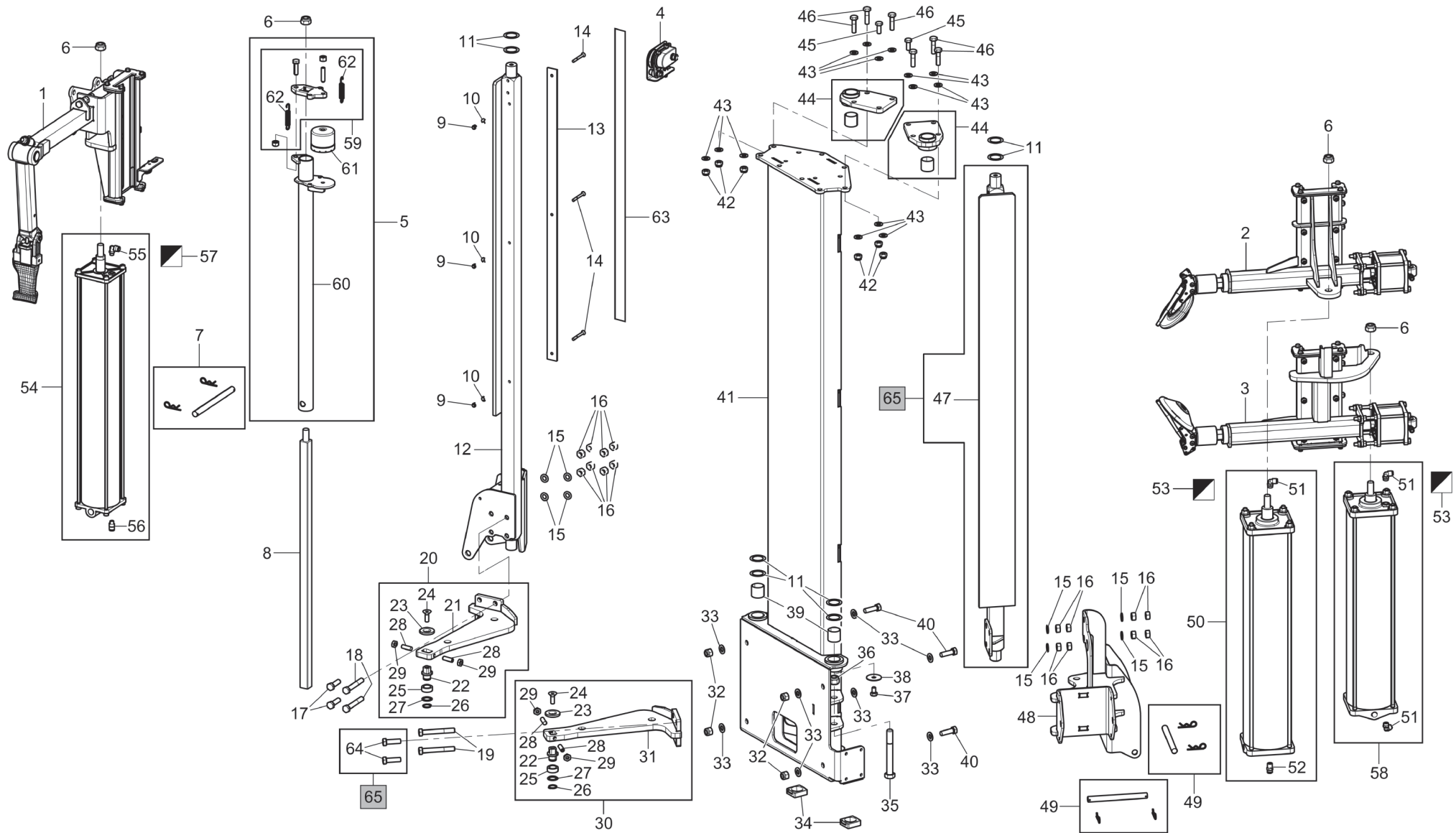
Tavola N°1 - Rev. 1

-

ASSIEME GENERALE
MAIN ASSEMBLY
GENERSATZ
ASSEMBLAGE GENERAL
JUNTO GENERAL





				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			ASSIEME GENERALE MAIN ASSEMBLY GENERALSATZ ASSEMBLAGE GENERAL JUNTO GENERAL			Pag. 5 di 64			
Tavola N°1 - Rev. 1				-									
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	ROT-AIKID.200075	ROT-AIKID.200099	ROT-AIKID.200235		
2		2.1	-	Gruppo colonna	Column assembly	Säulesatz	Ensemble colonne	Conjunto columna	●	●	●		
3	✓	3	710990770	Gruppo carro utensile	Tool carriage assembly	Werkzeugsagensatz	Ensemble chariot outils	Conjunto carro útil	●	●	●		
4	✓	4	710990611	Gruppo carro stallonatore superiore	Upper bead breaker carriage assembly	Oberer Abdrücker Wagensatz	Ensemble chariot décollepeus supérieur	Conjunto carro destalonador superior	●	●	●		
5	✓	5	710990621	Gruppo carro stallonatore inferiore	Lower bead breaker carriage assembly	Unterer Abdrücker Wagensatz	Ensemble chariot décollepeus inférieur	Conjunto carro destalonador inferior	●	●	●		
6		6	-	Gruppo basamento	Base assembly	Grundplattensatz	Ensemble bâti	Conjunto basew	●	●	●		
7	✓	7	710990750	Gruppo carro con albero scomparsa	Carriage assembly with retractable shaft	Wagensatz mit einziehbarer Welle	Ensemble chariot avec arbre rétractable	Conjunto carro con eje retráctil	●	●	●		
8	✓	8	710490401	Pedaliera per inverter	Pedalboard for inverter	Pedalsteuerung für Frequenzumformer	Pédalier pour inverseur	Pedales para inversor	●	●	●		
9	✓	9	710990410	Gruppo autocentrante + gruppo motore	Self-centring chuck assembly + motor assembly	Selbstzentrierendvorrichtungssatz + Motorsatz	Ensemble autocentreur + groupe moteur	Conjunto autocentrante + conjunto motor	●	●	●		
10	✓	10	710990880	Gruppo vaschetta con comandi	Bowl assembly with controls	Antriebswannensatz	Ensemble cuvette avec commandes	Conjunto tina con mandos	●	●	●		
11	✓	11	710990680	Gruppo supporto attivatore	Activator support assembly	Aktivator-Trägersatz	Ensemble support activateur	Conjunto soporte servomotor	●	●	●		
12		12.1	-	Gruppo lama con impianto elettrico	Blade assembly with electric system	Blechsatz mit Elektroanlage	Ensemble lame avec système électrique	Conjunto cuchilla con sistema eléctrico	●	●	●		
13		13.1	-	Impianto pneumatico	Pneumatic system	Pneumatisches System	Système pneumatique	Sistema neumático	●	●	●		
14		14	-	Centraline pneumatiche	Pneumatic hydraulic power units	Pneumatische Steuerungen	Distributeurs pneumatiques	Centralitas neumáticas	●	●	●		
		15A.0	-	Pedale di gonfiaggio	Inflation pedal	Aufpump pedal	Pédale de gonflage	Pedal de inflado	●		●		
15		15B.0	-	Gruppo di gonfiaggio con gonfiatubeless	Inflation assembly with tubeless inflator	Aufpumpsatz mit Tubeless-Aufpumper	Ensemble de gonflage avec gonfleuse tubeless	Conjunto de inflado con inflador tubeless		●			
16	✓	16.1	710990910	Gruppo spingitallone pneumatico	Pneumatic bead pusher assembly	Pneumatischer Wulstniederhaltersatz	Ensemble pousse-pneu	Conjunto empujatalón neumático	●	●	●		
17	✓	17	710090730	Spingitallone con trascinatore	Beadpusher with pulling system	Wulstdrücker mit Mitnehmer	Pousse-talons avec dispositif entraînement	Empujatal con arrastrador	●	●	●		
18	✓	18.1	710990712	Gruppo sollevatore	Lifting device assembly	Hubvorrichtungssatz	Ensemble soulèveuse	Conjunto elevador	●	●	●		
19	✓	19	710990070	Gruppo pedaliera sollevatore	Lifting device pedalboard assembly	Hubvorrichtung-Pedalsteuerungssatz	Ensemble pédalier soulèveuse	Conjunto pedales elevador	●	●	●		
20		20	-	Dotazione standard WDK	WDK Standard equipment	WDK Standardgemäße Ausrüstung	Dotation standard WDK	Dotación estándar WDK	●	●	●		
21		21.1	-	Posizionamento targhette	Nameplates positioning	Schilderpositionierung	Positionnement plaquettes	Posicionamiento plaquitas	●	●	●		





			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				ASSIEME GENERALE MAIN ASSEMBLY GENERALSATZ ASSEMBLAGE GENERAL JUNTO GENERAL			Pag. 6 di 64			
Tavola N°1 - Rev. 1			-										
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	ROT-AIKID.200075	ROT-AIKID.200099	ROT-AIKID.200235		
22	✓		522027	Spina 5 poli	5-poles plug	5-Polen Stecker	Prise à 5 broches	Enchufe de 5 polos	●	●	●		
23	✓		B1157000	Cono bifronte brunito	Burnished double-fronted cone	Zweigesichtiger brünierten Kegel	Cône deux-faces bruni	Cono bifronte pavonado	●	●	●		
24	✓		B0223000	Anello contenitore grasso	Grease holder ring	Fettführungsring	Anneau cuve porte-graisse	Anillo porta grasa	●	●	●		
25	✓		710013421	Protezione per ruote rovesce	Reverse wheels guard	Schutzgehäuse für liegende Reifen	Protection pour roues renversées	Protección para ruedas de revés	●	●	●		
26	✓		325181	Raccordo a V8	Y8 fitting	V-Anschluss 8	Raccord à V8	Empalme en V8	●	●	●		
27	✓		790011620	Bead sliding foil	Bead sliding foil	Wulst Schiebefolie	Feuille coulissante talon	Lámina deslizante talón	●	●	●		
28	✓		710990890	Gruppo staffa di sollevamento	Lifting device bracket assembly	Abzuvorrichtungbügelsatz	Ensemble bride soulèvement	Conjunto brida levantamiento	●	●	●		
29	✓		VSG. LDTCC.902078	Flangia cerchi bmw x smartlock	Flange bmw rims x smartlock	Felgenhorn bmw x smartlock	Rebord de jante bmw x smartlock	Brida de llanta bmw x smartlock	●				
	✓		710970100	Kit fascette	Clamps kit	Klemmenset	Kit colliers	Kit abrazaderas	●	●	●		







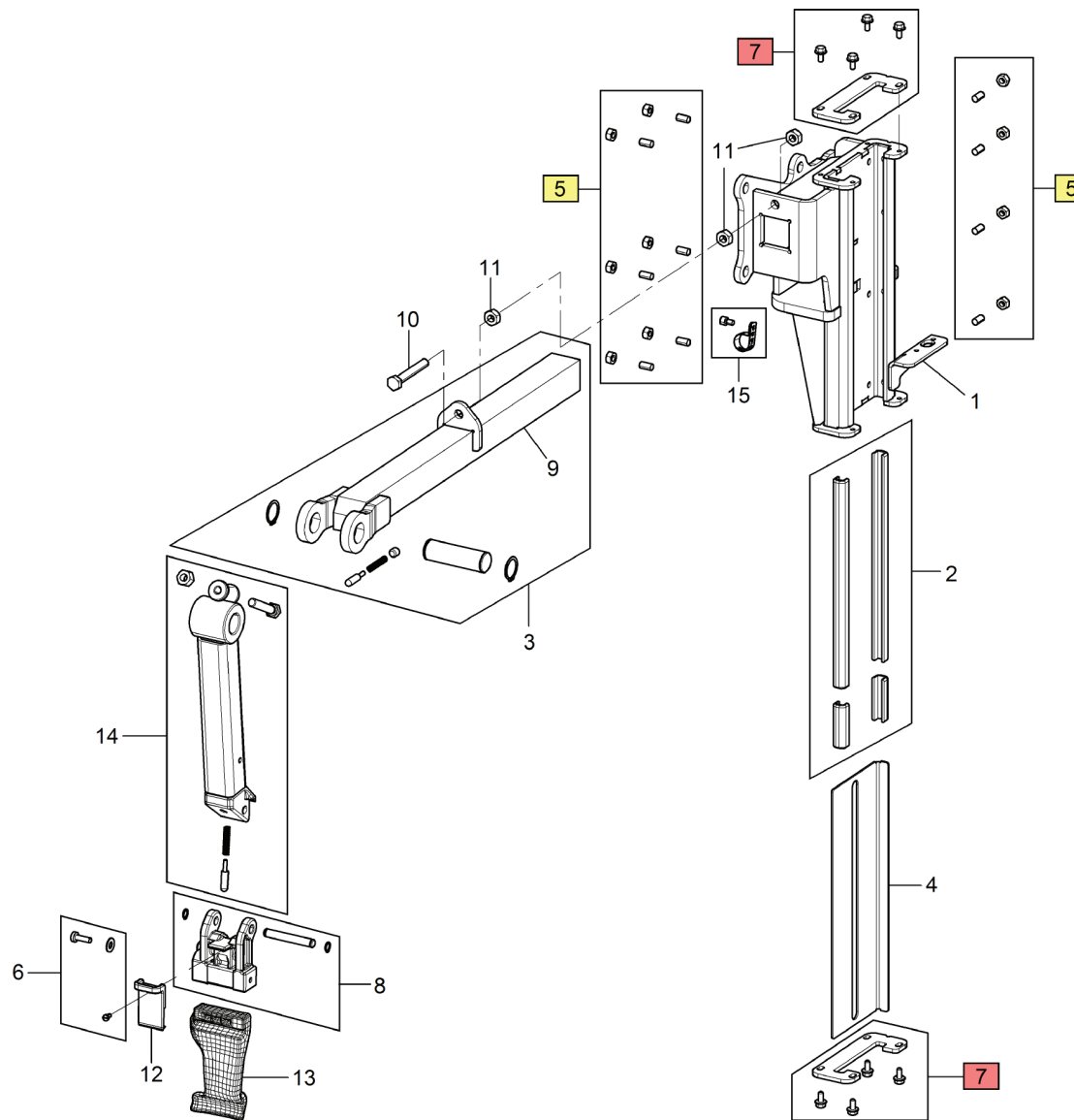
ROT.AIKID.200075	ROT.AIKID.200099	ROT.AIKID.200235		
•	•	•		
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO COLONNA COLUMN ASSEMBLY SÄULESATZ ENSEMBLE COLONNE CONJUNTO COLUMNNA	
Tavola N°2 - Rev. 1			-	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> ▶ ▶ </div> Pag. 7 di 64







			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO COLONNA COLUMN ASSEMBLY SÄULESATZ ENSEMBLE COLONNE CONJUNTO COLUMNA		Pag. 8 di 64	
Tavola N°2 - Rev. 1			-							
ROT.AIKID.200075			ROT.AIKID.200099		ROT.AIKID.200235					
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
1	✓	3.0	710990770	Gruppo carro utensile	Tool carriage assembly	Werkzeugsagensatz	Ensemble chariot outils	Conjunto carro útil		
2	✓	4.0	710990611	Gruppo carro stallonatore superiore	Upper bead breaker carriage assembly	Oberer Abdrücker Wagensatz	Ensemble chariot décol-lepneus supérieur	Conjunto carro destalonador superior		
3	✓	5.0	710990621	Gruppo carro stallonatore inferiore	Lower bead breaker carriage assembly	Unterer Abdrücker Wagensatz	Ensemble chariot décol-lepneus inférieur	Conjunto carro destalonador inferior		
4	✓		710990950	Gruppo encoder	Encoder assembly	Encodersatz	Ensemble encodeur	Conjunto encoder		
5	✓		710990250	Gruppo guida strangolo	Neck guide assembly	Sperrvorrichtung-Führungssatz	Ensemble guide étranglement	Conjunto guía dispositivo de bloqueo		
6	✓		228040	Dado autobloccante M16	M16 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter M16	Écrou auto-bloquant M16	Tuerca autobloccante M16		
7	✓		710970170	Kit copiglie + perno	Split pins + pin kit	Splint-Set + Zapfen	Kit goupilles + pivot	Kit de pasadores + perno		
8	✓		710911760	Quadro per strangolo	Squared shaft for neck	Welle für Sperrvorrichtung	Arbre carré pour étrangleur	Cuadro para dispositivo de bloqueo		
9	✓		228010	Dado autobloccante M6	M6 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter M6	Écrou auto-bloquant M6	Tuerca autobloccante M6		
10	✓		236004	Rondella piana 6,4	6,4 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe 6,4	Rondelle plane 6,4	Arandela plana 6,4		
11	✓		237539	Rondella 30x42x0,5	30x42x0.5 washer	Unterlagsscheibe 30x42x0,5	Rondelle 30x42x0,5	Arandela 30x42x0,5		
12	✓		710911680	Insieme guida utensile	Tool guide assembly	Werkzeugsführungssatz	Ensemble guide outil	Conjunto guía útil		
13	✓		710414970	Riferimento utensili	Tools reference	Werkzeugenreferenz	Repère outils	Referencia útiles		
14	✓		209098	TPSEI M6x55	TSPEI M6x55 bolt	Schraube TSPEI M6x55	Vis TSPEI M6x55	Tornillo TSPEI M6x55		
15	✓		B0472000	Rosetta FE 12.3x22x2	FE 12.3x22x2 washer	Unterlegscheibe FE 12.3x22x2	Rondelle FE 12.3x22x2	Arandela FE 12.3x22x2		
16	✓		224015	Dado esagonale medio M12	M12 med hex nut	Mittlere Sechskantmutter M12	Écrou hexagonal moyen M12	Tuerca hexagonal medio M12		
17	✓		256223	TE M12x40	TE M12x40 bolt	Schraube TE M12x40	Vis TE M12x40	Tornillo TE M12x40		
18	✓		256492	TE M12x80	TE M12x80 bolt	Schraube TE M12x80	Vis TE M12x80	Tornillo TE M12x80		
19	✓		256493	TE M12x90	TE M12x90 bolt	Schraube TE M12x90	Vis TE M12x90	Tornillo TE M12x90		
20	✓		710990810	Gruppo biella utensile	Tool connecting rod assembly	Werkzeug-Pleuelsatz	Ensemble bielle outil	Conjunto biela útil		
21	✓		710911390	Insieme biella braccio utensile	Tool arm connecting rod assembly	Werkzeugarm-Pleuelsatz	Ensemble bielle bras outil	Conjunto biela brazo útil		
22	✓		710911140	Perno per rotella	Pin for washer	Zapfen für Rädche	Pivot pour roulette	Perno para rueda		
23	✓		710911160	Rondella	Washer	Unterlagsscheibe	Rondelle	Arandela		

		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS					GRUPPO COLONNA COLUMN ASSEMBLY SÄULESATZ ENSEMBLE COLONNE CONJUNTO COLUMNA		Pag. 9 di 64	
		Tavola N°2 - Rev. 1			-					
ROT.AIKID.200075		ROT.AIKID.200099		ROT.AIKID.200235						
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
24	✓		209193	TPSEI M10x30	TSPEI M10x30 bolt	Schraube TSPEI M10x30	Vis TSPEI M10x30	Tornillo TSPEI M10x30		
25	✓		710911150	Rotella	Wheel	Rädchen	Roulette	Rueda		
26	✓		243010	Seeger esterno 20	External clip ring 20	Externer Seeger 20	Anneau de retenue extérieur 20	Seeger externo 20		
27	✓		237502	Rondella di spessore	Shim washer	Beilagscheibe	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor		
28	✓		210059	STEI M10x30	STEI M10x30 bolt	Schraube STEI M10x30	Vis STEI M10x30	Tornillo STEI M10x30		
29	✓		226011	Dado esagonale basso M10	M10 jam hex nut	Niedrige Sechskantmutter	Écrou hexagonal bas M10	Tuerca hexagonal baja M10		
30	✓		710990800	Gruppo biella stallonatori	Bead breakers connecting rod assembly	Wulstbrecher-Pleuelsatz	Ensemble bielle décolle-pneus	Conjunto biela destalonadores		
31	✓		710911350	Insieme biella braccio stallonatore	Bead breaker arm connecting rod assembly	Abdrückarm-Pleuelsatz	Ensemble bielle bras décollepneus	Conjunto biela brazo destalonador		
32	✓		228006	Dado autobloccante M12	M12 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter M12	Écrou auto-bloquant M12	Tuerca autobloccante M12		
33	✓		236011	Rondella piana 13	13 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe 13	Rondelle plane 13	Arandela plana 13		
34	✓		B2528000	Piede in gomma	Rubber foot	Gummifuß	Pied en caoutchouc	Pie de goma		
35	✓		201379	TE M16x130	TE M16x130 bolt	Schraube TE M16x130	Vis TE M16x130	Tornillo TE M16x130		
36	✓		228013	Dado autobloccante M16	M16 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter M16	Écrou auto-bloquant M16	Tuerca autobloccante M16		
37	✓		203053	TE M10x16	TE M10x16 bolt	Schraube TE M10x16	Vis TE M10x16	Tornillo TE M10x16		
38	✓		237059	Rondella piana tranciante 10,5x40x2,5	10,5x40x2,5 flat washer	Ebene Schneidscheibe 10,5x40x2,5	Rondelle plane 10,5x40x2,5	Arandela plana 10,5x40x2,5		
39	✓		630081	Boccola autolubrificante	Self-lubricating bushing	Selbstschmierfähige Büchse	Douille auto-lubrifiante	Casquillo autolubrificante		
40	✓		203223	TE M12x40	TE M12x40 bolt	Schraube TE M12x40	Vis TE M12x40	Tornillo TE M12x40		
41	✓		710970060	Kit colonna con inserti	Column with inserts kit	Säule mit Einsätze-Set	Kit colonne avec renforts	Kit columna con insertos		
42	✓		228012	Dado autobloccante M10	M10 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter M10	Écrou auto-bloquant M10	Tuerca autobloccante M10		
43	✓		236007	Rondella piana 10,5x21x2	Fe 10,5x21x2 washer	Ebene Unterlagsscheibe 10,5x21x2	Rondelle Fe 10,5x21x2	Arandela Fe 10,5x21x2		
44	✓		710990260	Gruppo lama con boccola	Blade assembly with bushing	Messersatz mit Buchse	Ensemble lame avec douille	Conjunto cuchilla con casquillo		
45	✓		203058	TE M10x25	TE M10x25 bolt	Schraube TE M10x25	Vis TE M10x25	Tornillo TE M10x25		
46	✓		201062	TE M10x40	TE M10x40 bolt	Schraube TE M10x40	Vis TE M10x40	Tornillo TE M10x40		

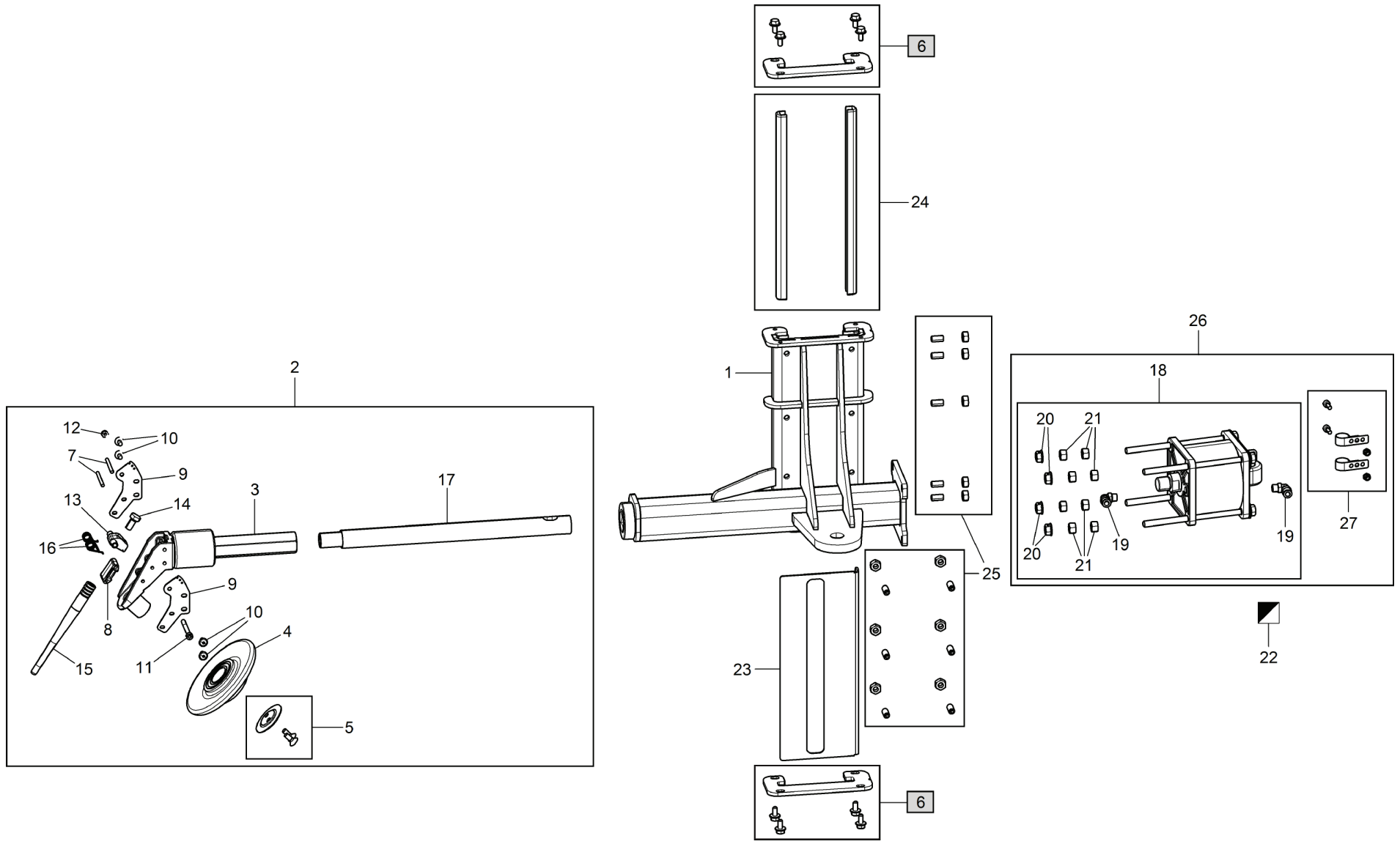
		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS					GRUPPO COLONNA COLUMN ASSEMBLY SÄULESATZ ENSEMBLE COLONNE CONJUNTO COLUMNA		Pag. 10 di 64	
		Tavola N°2 - Rev. 1			-					
ROT.AIKID.200075		ROT.AIKID.200099		ROT.AIKID.200235						
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
47	✓		710914262	Insieme guida stallonatore	Bead breaker guide assembly	Abdrückerführungssatz	Ensemble guide décolle-pneus	Conjunto guía destalonador		
48	✓		710914250	Insieme forcelle cilindri	Cylinder forks assembly	Zylindergabelnsatz	Ensemble fourches cylindres	Conjunto horquillas cilindros		
49	✓		710970180	Kit copiglie + perno	Split pins + pin kit	Splint-Set + Zapfen	Kit goupilles + pivot	Kit de pasadores + perno		
50	✓		710890250	Gruppo cilindro pneumatico D.125	D.125 pneumatic cylinder assembly	Pneumatischer Zylindersatz D.125	Ensemble cylindre pneumatique D.125	Conjunto cilindro neumático D.125		
51	✓		325118	Raccordo girevole	Rotating fitting	Drehanschluss	Raccord pivotant	Empalme giratorio		
52	✓		325016	Raccordo fisso	Fixed fitting	Festanschluss	Raccord fixe	Empalme fijo		
53	✓		GU4940	Kit guarnizione cilindro D.125	Cylinder gasket kit D.125	Zylinderdichtungenset D.125	Kit joint cylindre D.125	Kit junta cilindro D.125		
54	✓		710990640	Cilindro pneumatico D.100	D.100 pneumatic cylinder	Pneumatikzylinder D.100	Cylindre pneumatique D.100	Cilindro neumático D.100		
55	✓		325202	Raccordo a L girevole	Rotating L-shaped fitting	L-Drehanschluss	Raccord à L pivotant	Empalme en L giratorio		
56	✓		325015	Raccordo diritto 8-1/8'	8-1/8' straight fitting	Gerader Anschluss 8-1/8'	Raccord droit 8-1/8'	Empalme recto 8-1/8'		
57	✓		GU5050	Kit guarnizione cilindro D.100	Cylinder gasket kit D.100	Zylinderdichtungenset D.100	Kit joint cylindre D.100	Kit junta cilindro D.100		
58	✓		710990720	Cilindro pneumatico D.125	D.125 pneumatic cylinder	Pneumatikzylinder D.125	Cylindre pneumatique D.125	Cilindro neumático D.125		
59	✓		710970250	Kit ricambio strangolo verticale	Vertical neck spare parts kit	Vertikales Klemmzylindersatz	Kit de rechange pour étranglement vertical	Kit de repuesto dispositivo de bloqueo vertical		
60	✓		710911740	Insieme guida strangolo	Neck guide assembly	Sperrvorrichtung-Führungssatz	Ensemble guide étranglement	Conjunto guía dispositivo de bloqueo		
61	✓		710990820	Gruppo cilindro	Cylinder assembly	Zylindersatz	Ensemble cylindre	Conjunto cilindro		
62	✓		B3159000	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte		
63	✓		999105	Adesivo scorrimento encoder	Encoder sliding adhesive	Gleitauflkleber des Encoders	Étiquette de glissement encodeur	Adhesivo de deslizamiento encoder		
64	✓		256223	TE M12x40	TE M12x40 bolt	Schraube TE M12x40	Vis TE M12x40	Tornillo TE M12x40		
65	✓		256112	TE M12x60	TE M12x60 bolt	Schraube TE M12x60	Vis TE M12x60	Tornillo TE M12x60		
66	✓		710970380	Kit ricambio guida stallonatori + viti	Bead breaker guide spare kit + bolts	Abdrückerführung-Ersatzteilenset + Schrauben	Kit de rechange guide décollepneus + vis	Kit repuesto guía destalonadores + tornillos		







ROT.AIKID.200075	ROT.AIKID.200099	ROT.AIKID.200235		
•	•	•		
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO CARRO UTENSILE TOOL CARRIAGE ASSEMBLY WERKZEUGSWAGENSATZ ENSEMBLE CHARIOT OUTILS CONJUNTO CARRO ÚTIL	
	Tavola N°3 - Rev. 0	710990770	Pag. 11 di 64	

	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO CARRO UTENSILE TOOL CARRIAGE ASSEMBLY WERKZEUGSWAGENSATZ ENSEMBLE CHARIOT OUTILS CONJUNTO CARRO ÚTIL			Pag. 12 di 64		
	Tavola N°3 - Rev. 0		710990770							
ROT.AIKID.200075			ROT.AIKID.200099		ROT.AIKID.200235					
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		

1	✓		710915350	Insieme carro utensile	Tool carriage assembly	Werkzeugswagensatz	Ensemble chariot outil	Conjunto carro útil		
2	✓		770790720	Kit lardone lungo e corto	Long and short gib kit	Lange und kurze Leiste Set	Kit lardon long et court	Kit chaveta larga y corta		
3	✓		710970160	Kit braccio utensile orizzontale	Horizontal tool arm kit	Horizontalwerkzeugarmsset	Kit bras outils horizontal	Kit brazo útil horizontal		
4	✓		730023270	Lamiera registro lardoni	Gibs adjusting plate	Leistenreglungsblech	Tôle registre lardons	Chapa ajuste chavetas		
5	✓		710970260	Kit viti e dadi	Bolts and nuts kit	Schrauben- und Mutterndset	Kit vis et écrous	Kit tornillos y tuercas		
6	✓		710570190	Kit bulloneria utensile	Tool bolts kit	Werkzeugbolzenset	Kit boulonnerie outil	Kit pernería útil		
7	✓		710970240	Kit chiusura pattini e viti	Sliding blocks and bolts closing kit	Schlitten und Schrauben Verschlussset	Kit fermeture patines et vis	Kit cierre patines y tornillos		
8	✓		710570200	Kit supporto utensile	Tool support kit	Werkzeugträgerset	Kit support outil	Kit soporte útil		
9	✓		710910151	Insieme braccio orizzontale	Horizontal arm assembly	Horizontalarmsatz	Ensemble bras horizontal	Conjunto brazo horizontal		
10	✓		203067	TE M10x70	TE M10x70 bolt	Schraube TE M10x70	Vis TE M10x70	Tornillo TE M10x70		
11	✓		224011	Dado esagonale medio M10	M10 med. hex nut	Mittlere Sechskantmutter M10	Écrou hexagonal moyen M10	Tuerca hexagonal medio M10		
12	✓		710013190	Protezione supporto utensile	Tool support guard	Werkzeughalterschutzgehäuse	Protection support outil	Protección soporte útil		
13	✓		710416960	Utensile unghia razze sporgenti	Projecting spokes nail tool	Unteres Werkzeug vorspringenden Radspeichen	Outil branches saillantes	Útil uña radios salientes		
14	✓		710570240	Kit braccio utensile verticale	Vertical tool arm kit	Vertikalwerkzeugarmset	Kit bras outil vertical	Kit brazo útil vertical		
15	✓			Kit fascette	Clamps kit	Klemmenset	Kit colliers	Kit abrazaderas		



ROT.AIKID.200075	ROT.AIKID.200099	ROT.AIKID.200235		
•	•	•		
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO CARRO STALLONATORE SUPERIORE UPPER BEAD BREAKER CARRIAGE ASSEMBLY OBERER ABDRÜCKER WAGENSATZ ENSEMBLE CHARIOT DÉCOLLEPNEUS SUPÉRIEUR CONJUNTO CARRO DESTALONADOR SUPERIOR	
	TAVOLA N°4 - REV. 0	710990611	Pag. 13 di 64	

		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO CARRO STALLONATORE SUPERIORE UPPER BEAD BREAKER CARRIAGE ASSEMBLY OBERER ABDRÜCKER WAGENSATZ ENSEMBLE CHARIOT DÉCOLLEPNEUS SUPÉRIEUR CONJUNTO CARRO DESTALONADOR SUPERIOR			Pag. 14 di 64	
		Tavola N°4 - Rev. 0		710990611						
ROT.AIKID.200075		ROT.AIKID.200099		ROT.AIKID.200235						
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
1	✓		710914300	Insieme carro superiore	Upper carriage assembly	Oberer Wagensatz	Ensemble chariot supérieur	Conjunto carro superior		
2	✓		710990590	Gruppo braccio rullo superiore	Upper roller arm assembly	Oberer Rollenarmsatz	Ensemble bras rouleau supérieur	Conjunto brazo rodillo superior		
3	✓		710910291	Insieme braccio supporto rullo	Roller support arm assembly	Rollenträgerarmsatz	Ensemble bras support rouleau	Conjunto brazo soporte rodillo		
4	✓		710090010	Rullo	Roller	Rolle	Rouleau	Rodillo		
5	✓		710970260	Kit bulloneria	Bolts kit	Bolzenset	Kit boulonnerie	Kit pernería		
6	✓		710970240	Kit chiusura pattini e viti	Sliding blocks and bolts closing kit	Schlitzen und Schrauben Verschlussset	Kit fermeture patines et vis	Kit cierre patines y tornillos		
7	✓		234008	Spina cilindrica	Cylindrical pin	Zylinderszapfen	Goupille cylindrique	Clavija cilíndrica		
8	✓		17632	Sensore di prossimità	Proximity sensor	Näherungssensor	Capteur de proximité	Sensor de proximidad		
9	✓		710010081	Lama fissa per tastatore	Fixed blade for feeler pin	Feststehende Klinge für Abtaster	Lame fixe pour tâteur	Cuchilla fija para palpador		
10	✓		266229	TBEI M5x10	TBEI M5x10 bolt	Schraube TBEI M5x10	Vis TBEI M5x10	Tornillo TBEI M5x10		
11	✓		206345	TCEI M5x50	TCEI M5x50 bolt	Schraube TCEI M5x50	Vis TCEI M5x50	Tornillo TCEI M5x50		
12	✓		228038	Dado autobloccante basso M5	M5 jam self-locking nut	Untere selbstsichernde Mutter	Écrou auto-bloquant bas M5	Tuerca autoblocante baja M5		
13	✓		B1289101	Prisma per tastatore	Drill block for feeler pin	Prisma für Abtaster	Prisme pour tâteur	Prisma para palpador		
14	✓		203172	TE M8x16	TE M8x16 bolt	Schraube TE M8x16	Vis TE M8x16	Tornillo TE M8x16		
15	✓		710190500	Tastatore	Feeler pin	Abtaster	Tâteur	Palpador		
16	✓		B1342500	Molla T 1x11x37	1x11x37 T spring	T-Feder 1x11x37	Ressort T 1x11x37	Resorte T 1x11x37		
17	✓		710914421	Tubo filettato	Threaded hose	Gewindenrohr	Tuyau fileté	Tubo roscado		
18			710990031	Cilindro camma D.90	D.90 cam cylinder	D.90 Nockenzyylinder	Cylindre came D.90	Cilindro leva D.90		
19			325178	Raccordo	Fitting	Anschluss	Raccord	Empalme		
20			228302	Dado biblock M8	M8 biblock nut	Biblock Mutter M8	Écrou biblock M8	Tuerca biblock M8		
21			222009	Dado esagonale M8	M8 hex nut	Sechskantmutter M8	Écrou hexagonal M8	Tuerca hexagonal M8		
22	✓		GU4890	Kit guarnizione cilindro D.90	Cylinder gasket kit D.90	Zylinderdichtungenset D.90	Kit joint cylindre D.90	Kit junta cilindro D.90		
23	✓		750614511	Lamiera registro lardoni	Gibs adjusting plate	Leistenreglungsblech	Tôle registre lardons	Chapa ajuste chavetas		



LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

GRUPPO CARRO STALLONATORE SUPERIORE
UPPER BEAD BREAKER CARRIAGE ASSEMBLY
OBERER ABRÜCKER WAGENSATZ
ENSEMBLE CHARIOT DÉCOLLEPNEUS SUPÉRIEUR
CONJUNTO CARRO DESTALONADOR SUPERIOR

Pag. 15 di 64

Tavola N°4 - Rev. 0

710990611



ROT.AI.KID.200075

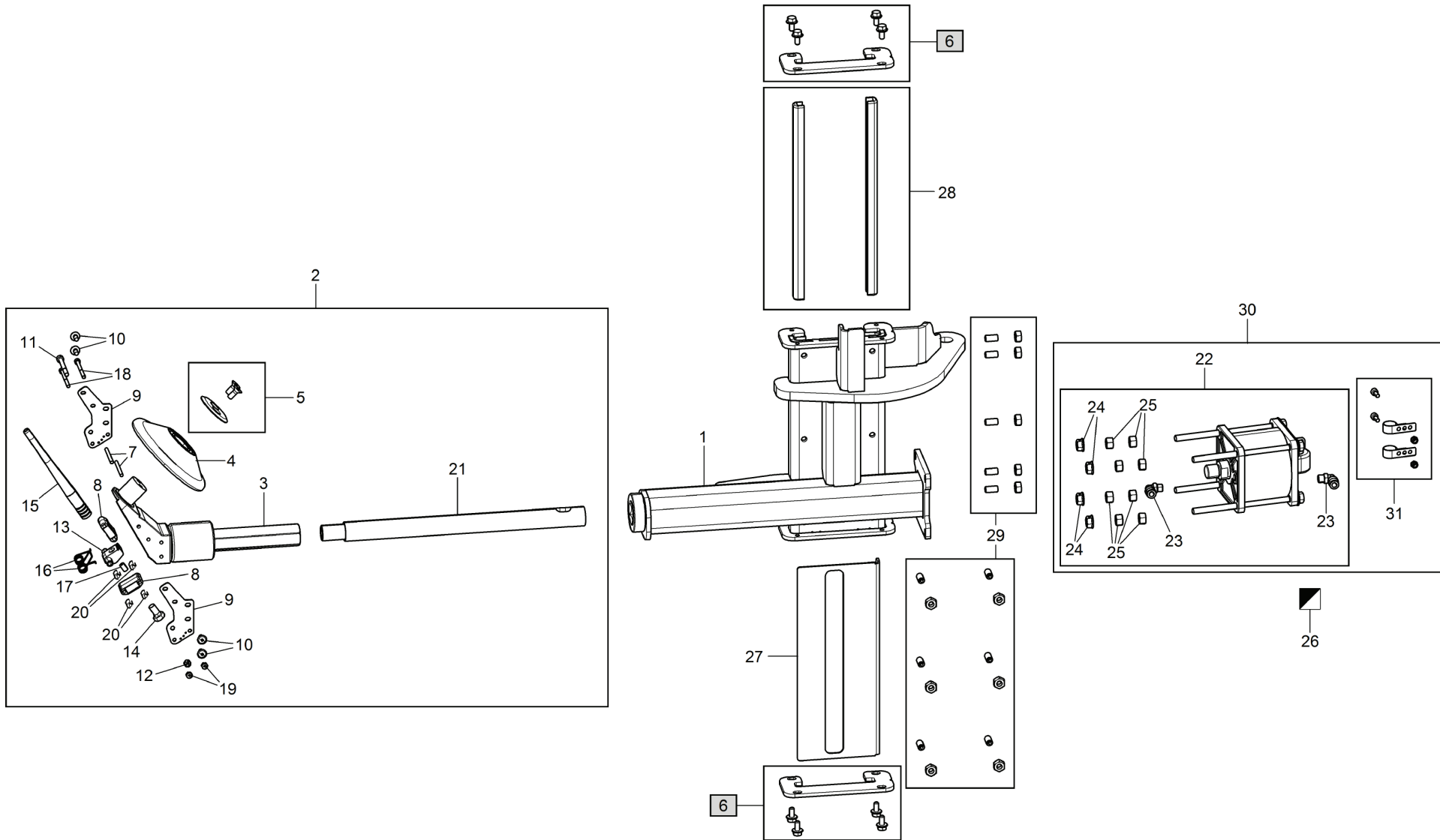
ROT.AI.KID.200099

ROT.AI.KID.200235







#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
---	--	-----	---	-------------	-------------	--------------	-------------	-------------	--	--

24	✓		710570090	Kit guide per bracci stallonatore	Guides kit for bead breaker arms	Führungensatz für Abdrückrolle	Kit glissières pour bras décolle-pneus	Kit guías para brazos destalonador		
25	✓		710970260	Kit viti e dadi	Bolts and nuts kit	Schrauben- und Mutternset	Kit vis et écrous	Kit tornillos y tuercas		
26	✓		710970050	Kit ricambio cilindro camma	Cam cylinder spare kit	Zylindernocke Ersatzteilenset	Kit de rechange cylindre came	Kit repuesto cilindro leva		
27	✓			Kit fascette	Clamps kit	Klemmenset	Kit colliers	Kit abrazaderas		



ROT.AIKID.200075	ROT.AIKID.200099	ROT.AIKID.200235		
•	•	•		
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO CARRO STALLONATORE INFERIORE LOWER BEAD BREAKER CARRIAGE ASSEMBLY UNTERER ABRÜCKER WAGENSATZ ENSEMBLE CHARIOT DÉCOLLEPNEUS INFÉRIEUR CONJUNTO CARRO DESTALONADOR INFERIOR	
TAVOLA N°5 - REV. 0		710990621	Pag. 16 di 64	

		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS					GRUPPO CARRO STALLONATORE INFERIORE LOWER BEAD BREAKER CARRIAGE ASSEMBLY UNTERER ABDRÜCKER WAGENSATZ ENSEMBLE CHARIOT DÉCOLLEPNEUS INFÉRIEUR CONJUNTO CARRO DESTALONADOR INFERIOR			Pag. 17 di 64	
		Tavola N°5 - Rev. 0		710990621							
ROT.AIKID.200075		ROT.AIKID.200099		ROT.AIKID.200235							
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción			
1	✓		710914370	Insieme carro inferiore	Lower carriage assembly	Unterer Wagensatz	Ensemble chariot inférieur	Conjunto carro inferior			
2	✓		710990600	Gruppo braccio rullo inferiore	Lower roller arm assembly	Unterer Rollenarmsatz	Ensemble bras rouleau inférieur	Conjunto brazo rodillo inferior			
3	✓		710910291	Insieme braccio supporto rullo	Roller support arm assembly	Rollenträgerarmsatz	Ensemble bras support rouleau	Conjunto brazo soporte rodillo			
4	✓		710090010	Rullo	Roller	Rolle	Rouleau	Rodillo			
5	✓		710970260	Kit bulloneria	Bolts kit	Bolzenset	Kit boulonnerie	Kit pernería			
6	✓		710970240	Kit chiusura pattini e viti	Sliding blocks and bolts closing kit	Schlitten und Schrauben Verschlussset	Kit fermeture patines et vis	Kit cierre patines y tornillos			
7	✓		234008	Spina cilindrica	Cylindrical pin	Zylinderszapfen	Goupille cylindrique	Clavija cilíndrica			
8	✓		17632	Sensore di prossimità	Proximity sensor	Näherungssensor	Capteur de proximité	Sensor de proximidad			
9	✓		710112821	Staffa per doppio sensore	Bracket for double sensor	Bügel für doppelte Sensor	Bride pour double capteur	Brida para doble sensor			
10	✓		266229	TBEI M5x10	TBEI M5x10 bolt	Schraube TBEI M5x10	Vis TBEI M5x10	Tornillo TBEI M5x10			
11	✓		206345	TCEI M5x50	TCEI M5x50 bolt	Schraube TCEI M5x50	Vis TCEI M5x50	Tornillo TCEI M5x50			
12	✓		228038	Dado autobloccante basso M5	M5 jam self-locking nut	Untere selbstsichernde Mutter	Écrou auto-bloquant bas M5	Tuerca autobloccante baja M5			
13	✓		B1289101	Prisma per tastatore	Drill block for feeler pin	Prisma für Abtaster	Prisme pour tâteur	Prisma para palpador			
14	✓		710114010	Vite per tastatore	Bolt for feeler pin	Schraube für Abtaster	Vis pour tâteur	Tornillo para palpador			
15	✓		710190500	Tastatore	Feeler pin	Abtaster	Tâteur	Palpador			
16	✓		B1342500	Molla T 1x11x37	1x11x37 T spring	T-Feder 1x11x37	Ressort T 1x11x37	Resorte T 1x11x37			
17	✓		541009	Magnete	Magnet	Magnet	Aimant	Imán			
18	✓		206398	TCEI M4x50	TCEI M4x50 bolt	Schraube TCEI M4x50	Vis TCEI M4x50	Tornillo TCEI M4x50			
19	✓		228036	Dado autobloccante basso M4	M4 jam self-locking nut	Untere selbstsichernde Mutter M4	Écrou auto-bloquant bas M4	Tuerca autobloccante baja M4			
20	✓		710112840	Distanziale per sensore Hall	Spacer for Hall sensor	Abstandsstück für Hall Sensor	Entretoise pour capteur Hall	Distanciador para sensor Hall			
21	✓		710914421	Tubo filettato	Threaded hose	Gewindenrohr	Tuyau fileté	Tubo roscado			
22			710990031	Cilindro camma D.90	D.90 cam cylinder	D.90 Nockenzyylinder	Cylindre came D.90	Cilindro leva D.90			
23			325178	Raccordo	Fitting	Anschluss	Raccord	Empalme			



**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

GRUPPO CARRO STALLONATORE INFERIORE
LOWER BEAD BREAKER CARRIAGE ASSEMBLY
UNTERER ABDRÜCKER WAGENSATZ
ENSEMBLE CHARIOT DÉCOLLEPNEUS INFÉRIEUR
CONJUNTO CARRO DESTALONADOR INFERIOR

Tavola N°5 - Rev. 0

710990621



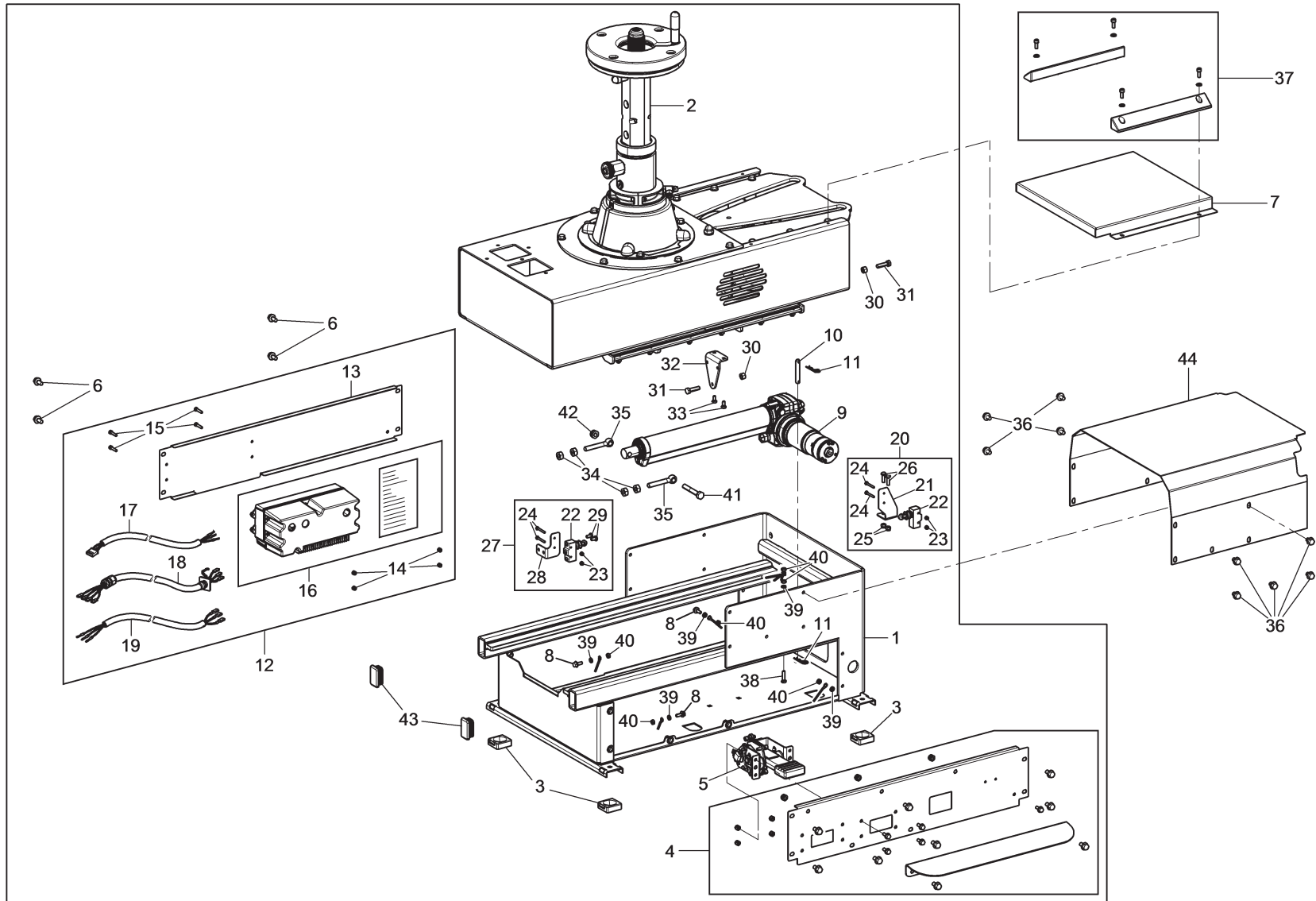
ROT.AIKID.200075

ROT.AIKID.200099

ROT.AIKID.200235





#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
---	--	-----	---	-------------	-------------	--------------	-------------	-------------	--	--





24			228302	Dado biblock M8	M8 biblock nut	Biblock Mutter M8	Écrou biblock M8	Tuerca biblock M8		
25			222009	Dado esagonale M8	M8 hex nut	Sechskantmutter M8	Écrou hexagonal M8	Tuerca hexagonal M8		
26	✓		GU4890	Kit guarnizione cilindro D.90	Cylinder gasket kit D.90	Zylinderdichtungenset D.90	Kit joint cylindre D.90	Kit junta cilindro D.90		
27	✓		750614511	Lamiera registro lardoni	Gibs adjusting plate	Leistenreglungsblech	Tôle registre lardons	Chapa ajuste chavetas		
28	✓		710570090	Kit guide per bracci stallonatore	Guides kit for bead breaker arms	Führungensatz für Abdrückrolle	Kit glissières pour bras décolle-pneus	Kit guías para brazos destalonador		
29	✓		710970260	Kit viti e dadi	Bolts and nuts kit	Schrauben- und Mutternset	Kit vis et écrous	Kit tornillos y tuercas		
30	✓		710970050	Kit ricambio cilindro camma	Cam cylinder spare kit	Zylindernocke Ersatzteilenset	Kit de rechange cylindre came	Kit repuesto cilindro leva		
31	✓			Kit fascette	Clamps kit	Klemmenset	Kit colliers	Kit abrazaderas		

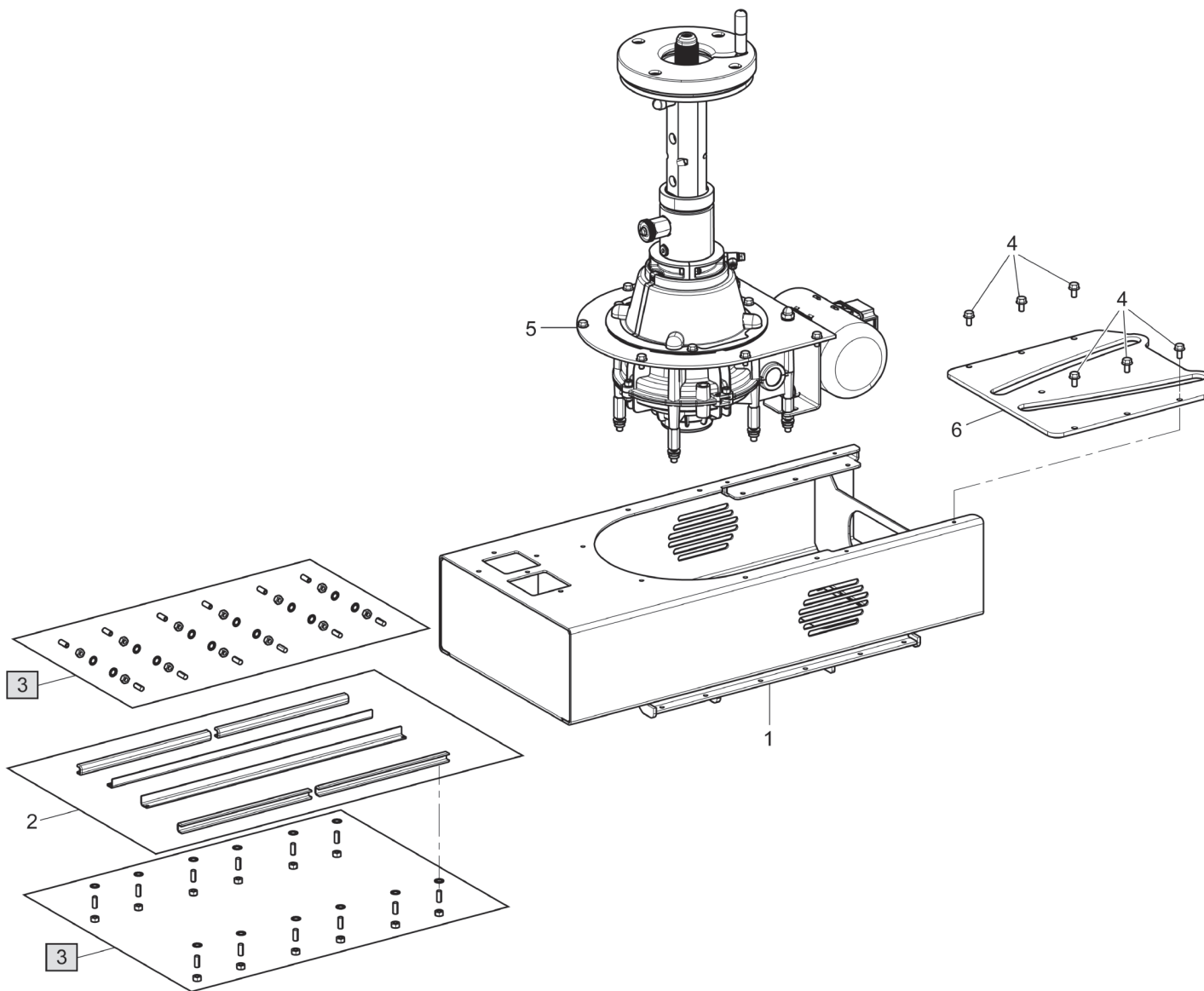


ROT.AIKID.200075	ROT.AIKID.200099	ROT.AIKID.200235		
•	•	•		
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO BASAMENTO BASE ASSEMBLY GRUNDPLATTENSATZ ENSEMBLE BÂTI CONJUNTO BASE	
TAVOLA N°6 - REV. 0			Pag. 19 di 64	

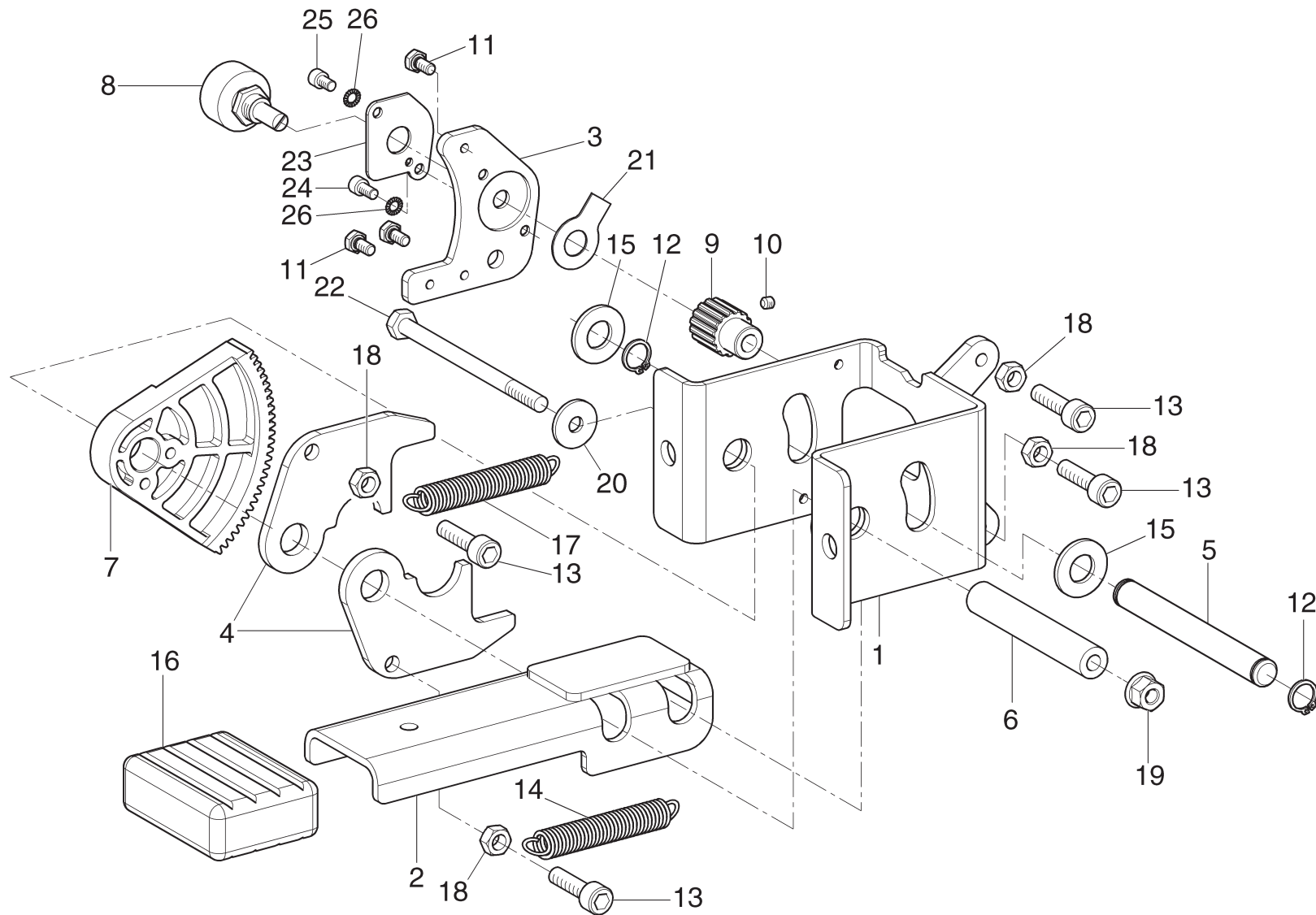


		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS					GRUPPO BASAMENTO BASE ASSEMBLY GRUNDPLATTENSATZ ENSEMBLE BÂTI CONJUNTO BASE		Pag. 20 di 64	
		Tavola N°6 - Rev. 0		-						
ROT.AIKID.200075		ROT.AIKID.200099		ROT.AIKID.200235						
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
1	✓		710970070	Kit basamento con inserti	Base kit with inserts	Grundplattenset mit Einsätze	Kit bâti avec renforts	Kit base con insertos		
2	✓	7.0	710990751	Gruppo carro con albero scom- parsa	Carriage assembly with re- tractable shaft	Wagensatz mit einziehbarer Welle	Ensemble chariot avec arbre rétractable	Conjunto carro con eje retráctil		
3	✓		B252800	Piede in gomma	Rubber foot	Gummifuß	Pied en caoutchouc	Pie de goma		
4	✓		710970150	Kit cofano dx e viteria	Rh casing and bolts kit	Rechte Haube und Schrauben Set	Kit coffre droit et visserie	Kit capot derecho y tornillería		
5	✓	8.0	710490401	Pedaliera per inverter	Pedalboard for inverter	Pedalsteuerung für Frequen- zumformer	Pédalier pour inverseur	Pedales para inversor		
6	✓		272172	TE M8x16	TE M8x16 bolt	Schraube TE M8x16	Vis TE M8x16	Tornillo TE M8x16		
7	✓		710911990	Carter interno superiore	Upper internal guard	Oberes Innengehäuse	Carter intérieur supérieur	Cárter interior superior		
8	✓		272019	TE M6x16	TE M6x16 bolt	Schraube TE M6x16	Vis TE M6x16	Tornillo TE M6x16		
9	✓		710990971	Gruppo attuatore cablato	Wired actuator assembly	Kabelgebundenes Stellan- triebsatz	Kit actionneur câblé	Conjunto servomotor cableado		
10	✓		710915530	Perno per attuatore	Pin for actuator	Zapfen für Stellantrieb	Pivot pour actionneur	Perno para servomotor		
11	✓		230076	Copiglia	Split pin	Splint	Clavette d'arrêt	Pasador		
12	✓		710990530	Gruppo carter con inverter	Guard assembly with inverter	Gehäusensatz mit Frequen- zumformer	Ensemble carter avec inver- seur	Conjunto cárter con inversor		
13	✓		710913540	Cofano laterale	Lateral casing	Seitenhaube	Coffre latéral	Capot lateral		
14	✓		228009	Dado autobloccante M5	M5 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter M5	Écrou auto-bloquant M5	Tuerca autoblocante M5		
15	✓		203208	TE M5x20	TE M5x20 bolt	Schraube TE M5x20	Vis TE M5x20	Tornillo TE M5x20		
16	✓		710470091	Kit ricambio inverter	Inverter spare kit	Ersatzteilenset des Frequen- zumformers	Kit de rechange inverseur	Kit repuesto inversor		
17	✓		710565021	Cavo segnali inverter	Inverter signal cable	Frequenzumformer-Signalka- bel	Câble signaux inverseur	Cable señales inversor		
18	✓		710965030	Cavo inverter remotato	Remote inverter cable	Fernfrequenzumformerskabel	Câble inverseur à distance	Cable inversor remoto		
19	✓		710965020	Cavo alimentazione inverter	Inverter supply cable	Stromkabel des Frequen- zumformers	Câble alimentation inverseur	Cable alimentación inversor		
20	✓		710990200	Gruppo micro posteriore	Rear micro assembly	Satz des hinteren Mikros	Ensemble micro postérieur	Conjunto micro posterior		
21	✓		710915340	Staffa micro posteriore	Back micro bracket	Hinterer Mikrobügel	Bride micro postérieur	Brida micro posterior		
22	✓		B1141400	Interruttore di fincorsa	Limit switch	Endlaufschalter	Interrupteur de fin de course	Interruptor fin de carrera		
23	✓		228023	Dado autobloccante M4	M4 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter M4	Écrou auto-bloquant M4	Tuerca autoblocante M4		





		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS					GRUPPO BASAMENTO BASE ASSEMBLY GRUNDPLATTENSATZ ENSEMBLE BÂTI CONJUNTO BASE			Pag. 21 di 64	
		Tavola N°6 - Rev. 0		-							
ROT.AIKID.200075		ROT.AIKID.200099		ROT.AIKID.200235							
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción			
24	✓		203356	TE M4x30	TE M4x30 bolt	Schraube TE M4x30	Vis TE M4x30	Tornillo TE M4x30			
25	✓		228010	Dado autobloccante M6	M6 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter M6	Écrou auto-bloquant M6	Tuerca autobloccante M6			
26	✓		203021	TE M6x20	TE M6x20 bolt	Schraube TE M6x20	Vis TE M6x20	Tornillo TE M6x20			
27	✓		710990190	Gruppo micro anteriore	Front micro assembly	Satz des vorderen Mikros	Ensemble micro antérieur	Conjunto micro anterior			
28	✓		710913950	Staffa micro anteriore	Front micro bracket	Vorderer Mikro-Bügel	Bride micro antérieur	Brida micro anterior			
29	✓		203012	TE M6x10	TE M6x10 bolt	Schraube TE M6x10	Vis TE M6x10	Tornillo TE M6x10			
30	✓		222009	Dado esagonale M8	M8 hex nut	Sechskantmutter M8	Écrou hexagonal M8	Tuerca hexagonal M8			
31	✓		203040	TE M8x30	TE M8x30 bolt	Schraube TE M8x30	Vis TE M8x30	Tornillo TE M8x30			
32	✓		710913960	Staffa per vite di registro	Bracket for adjustment bolt	Bügel für Registerschraube	Bride pour vis de registre	Brida para tornillo de ajuste			
33	✓		203188	TE M6x12	TE M6x12 bolt	Schraube TE M6x12	Vis TE M6x12	Tornillo TE M6x12			
34	✓		223018	Dado esagonale medio M10	M10 med. hex nut	Mittlere Sechskantmutter M10	Écrou hexagonal moyen M10	Tuerca hexagonal medio M10			
35	✓		210515	Tirante M10x70	M10x70 tie rod	Spannstange M10x70	Tirant M10x70	Jalador M10x70			
36	✓		272129	TE M8x12	TE M8x12 bolt	Schraube TE M8x12	Vis TE M8x12	Tornillo TE M8x12			
37	✓		710970030	Kit protezione laterale per carter	Lateral protection kit for guard	Seitenschutzset für Gehäuse	Kit protection latérale carter	Kit protección lateral para cárter			
38	✓		203093	TE M6x35	TE M6x35 bolt	Schraube TE M6x35	Vis TE M6x35	Tornillo TE M6x35			
39	✓		239019	Rondella dentata 6,4	6,4 toothed washer	Zahnunterlagscheibe 6,4	Rondelle dentée 6,4	Arandela dentada 6,4			
40	✓		226007	Dado basso M6	M6 jam nut	Untere Mutter M6	Écrou bas M6	Tuerca baja M6			
41	✓		201215	TE M10x65	TE M10x65 bolt	Schraube TE M10x65	Vis TE M10x65	Tornillo TE M10x65			
42	✓		228022	Dado autobloccante basso M10	M10 jam self-locking nut	Untere selbstsichernde Mutter M10	Écrou auto-bloquant bas M10	Tuerca autobloccante baja M10			
43	✓		299237	Tappo	Cap	Stöpsel	Bouchon	Tapón			
44	✓		710912000	Carter esterno superiore	Upper external guard	Oberes Außengehäuse	Carter extérieur supérieur	Cárter exterior superior			

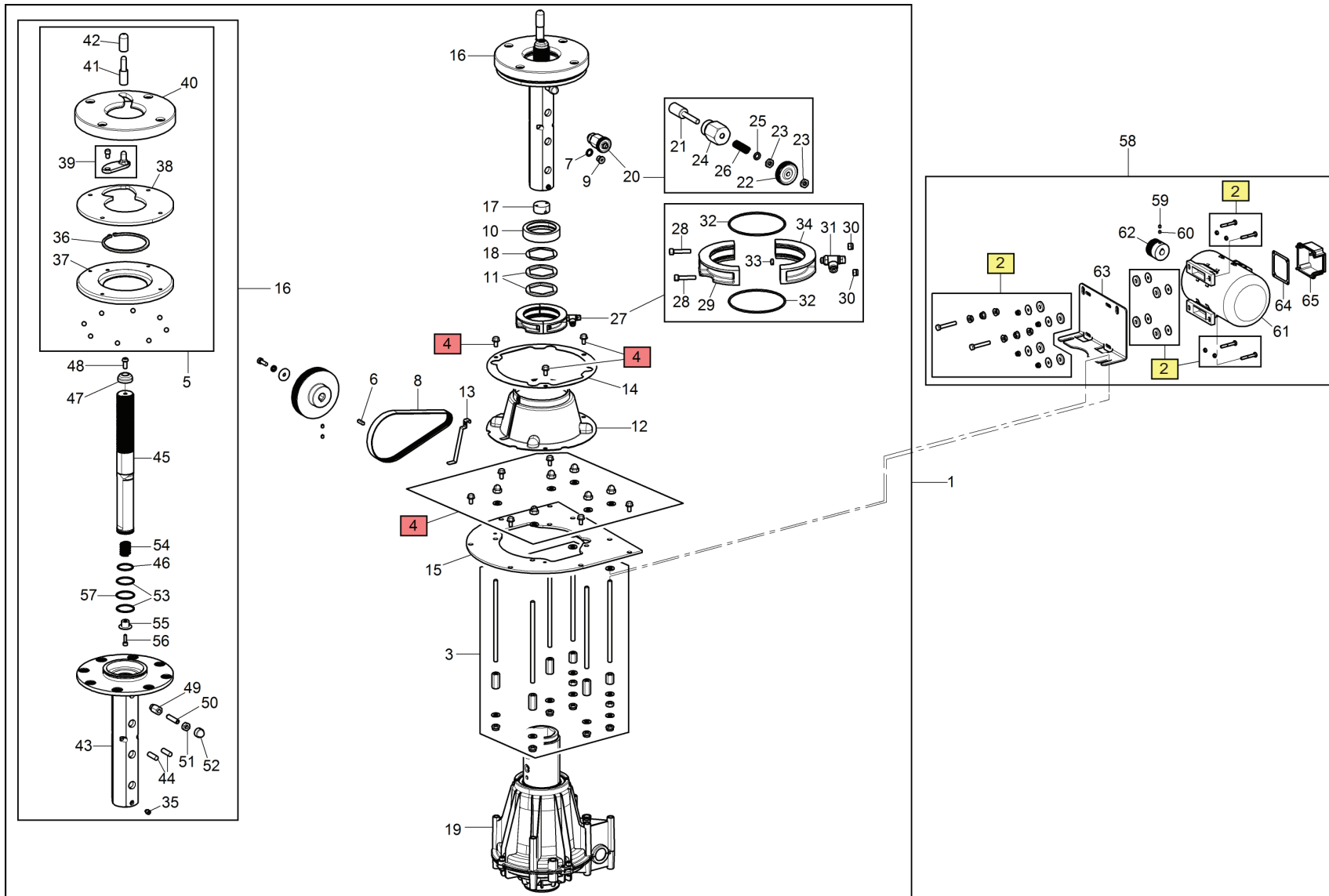


ROT.AI.KID.200075	ROT.AI.KID.200099	ROT.AI.KID.200235		
•	•	•		
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO CARRO CON ALBERO SCOMPARSA CARRIAGE ASSEMBLY WITH RETRACTABLE SHAFT WAGENSATZ MIT EINZIEHBARER WELLE ENSEMBLE CHARIOT AVEC ARBRE RÉTRACTABLE CONJUNTO CARRO CON EJE RETRACTIL	
	TAVOLA N°7 - REV. 0	710990750	Pag. 22 di 64	











ROT.AIKID.200075	ROT.AIKID.200099	ROT.AIKID.200235		
•	•	•		
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		PEDALIERA PER INVERTER PEDALBOARD FOR INVERTER PEDALSTEUERUNG FÜR FREQUENZUMFORMER PÉDALIER POUR INVERSEUR PEDALES PARA INVERTOR	 
	TAVOLA N°8 - REV. 0	710490401		Pag. 24 di 64





		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS					PEDALIERA PER INVERTER PEDALBOARD FOR INVERTER PEDALSTEUERUNG FÜR FREQUENZUMFORMER PÉDALIER POUR INVERSEUR PEDALES PARA INVERSOR			Pag. 25 di 64	
		Tavola N°8 - Rev. 0		710490401							
ROT.AIKID.200075		ROT.AIKID.200099		ROT.AIKID.200235							
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción			
1	✓		710412801	Supporto pedale	Pedal support	Pedalträger	Support pédale	Soporte pedal			
2	✓		710412900	Pedale saldato	Welded pedal	Geschweißtes Pedal	Pédale soudé	Pedal soldado			
3	✓		710412820	Supporto potenziometro	Potentiometer support	Potenzionmetersträger	Support potentiomètre	Soporte potenciómetro			
4	✓		710412830	Leva per settore	Lever for sector	Hebel für Sektor	Levier pour secteur	Palanca para sector			
5	✓		710412840	Perno pedaliera	Pedal board pin	Pedalenzapfen	Pivot pédalier	Perno pedales			
6	✓		710413000	Perno pedaliera	Pedalboard pin	Pedalenzapfen	Pivot pédalier	Perno pedales			
7	✓		710411670	Settore dentato	Toothed sector	Zahnbereich	Secteur denté	Sector dentado			
8	✓		710565010	Cavo e potenziometro	Cable and potentiometer	Kabel und Potenziometer	Câble et potentiomètre	Cable y potenciómetro			
9	✓		730011050	Pignone D.17	D.17 pinion gear	Ritzel D.17	Pignon D.17	Piñon D.17			
10	✓		213485	STEI M4x4	STEI M4x4 bolt	Schraube STEI M4x4	Vis STEI M4x4	Tornillo STEI M4x4			
11	✓		203228	TE M4x8	TE M4x8 bolt	Schraube TE M4x8	Vis TE M4x8	Tornillo TE M4x8			
12	✓		243005	Seeger esterno 12	External clip ring 12	Externer Seeger 12	Anneau de retenue extérieur 12	Seeger externo 12			
13	✓		206408	TCEI M6x22	TCEI M6x22 bolt	Schraube TCEI M6x22	Vis TCEI M6x22	Tornillo TCEI M6x22			
14	✓		918017	Molla TRZ	TRZ spring	Feder TRZ	Ressort TRZ	Resorte TRZ			
15	✓		B0472000	Rosetta FE 12.3x22x2	FE 12.3x22x2 washer	Unterlegscheibe FE 12.3x22x2	Rondelle FE 12.3x22x2	Arandela FE 12.3x22x2			
16	✓		B0173000	Tappo protezione pedale	Pedal protection plug	Pedalschutzstöpsel	Bouchon protection pédale	Tapón protección pedal			
17	✓		918017	Molla TRZ	TRZ spring	Feder TRZ	Ressort TRZ	Resorte TRZ			
18	✓		222007	Dado alto M6	M6 high nut	Obere Mutter M6	Écrou haut M6	Tuerca alta M6			
19	✓		B4137000	Dado M6	M6 nut	Mutter M6	Écrou M6	Tuerca M6			
20	✓		237011	Rondella piana ø6x18	ø6x18 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe ø6x18	Rondelle plane ø6x18	Arandela plana ø6x18			
21	✓		790011970	Rosetta di sicurezza	Safety washer	Sicherungsscheibe	Rondelle de sécurité	Arandela de seguridad			
22	✓		201414	TE M6x90	TE M6x90 bolt	Schraube TE M6x90	Vis TE M6x90	Tornillo TE M6x90			
23	✓		710613460	Piastrina	Plate	Plättchen	Plaquette	Placa			



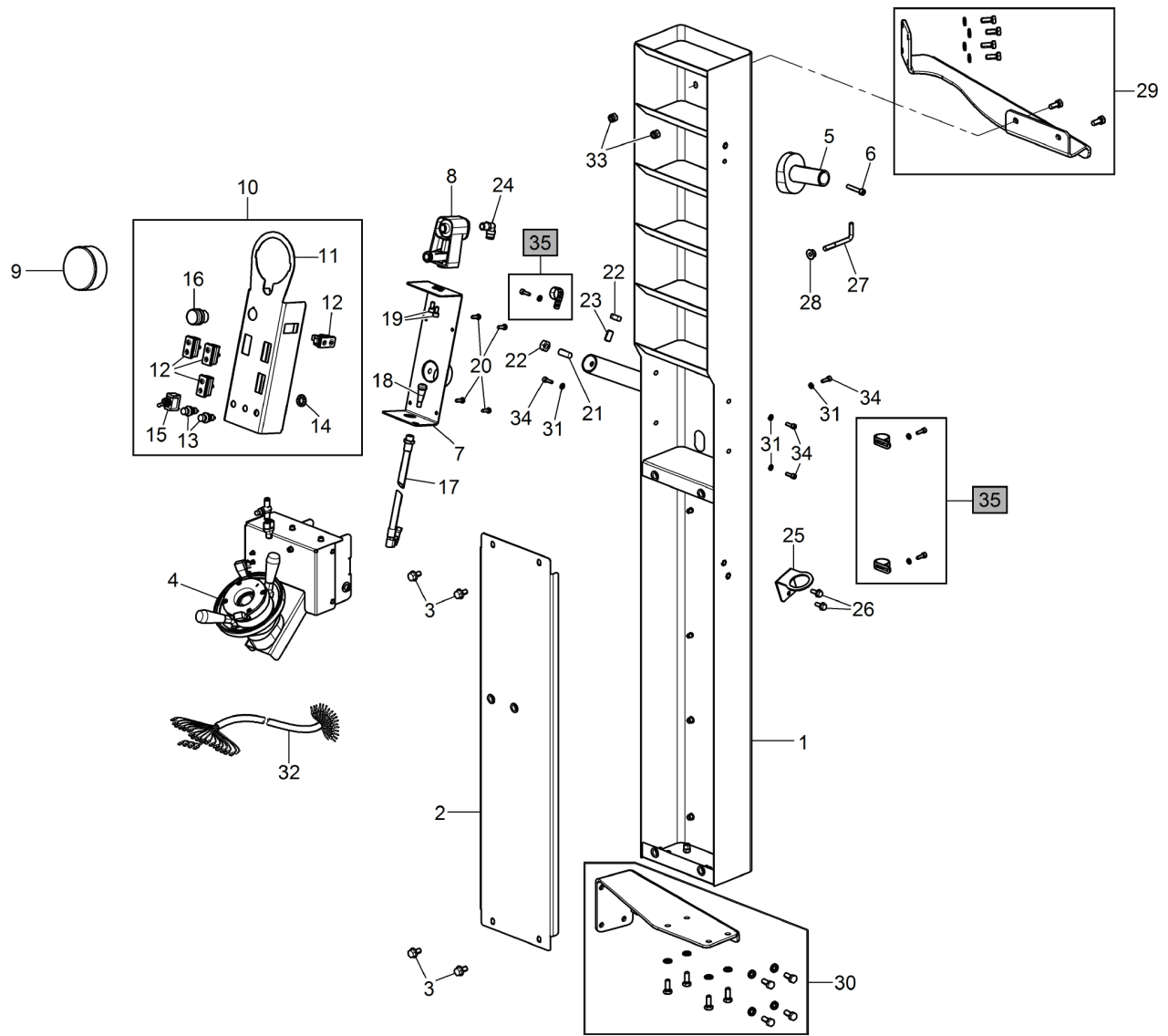
ROT.AIKID.200075	ROT.AIKID.200099	ROT.AIKID.200235		
•	•	•		
VSG <small>VEHICLE SERVICE GROUP</small> <small>a  company</small>			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS	
TAVOLA N°9 - REV. 0		710990410	GRUPPO AUTOCENTRANTE + GRUPPO MOTORE SELF-CENTRING CHUCK ASSEMBLY + MOTOR ASSEMBLY SELBSTZENTRIERENDVORRICHTUNGSSATZ + MOTORSATZ ENSEMBLE AUTOCENTREUR + GROUPE MOTEUR CONJUNTO AUTOCENTRANTE + CONJUNTO MOTOR	
			 	Pag. 27 di 64

		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS					GRUPPO AUTOCENTRANTE + GRUPPO MOTORE SELF-CENTRING CHUCK ASSEMBLY + MOTOR ASSEMBLY SELBSTZENTRIERENDVORRICHTUNGSSATZ + MOTORSATZ ENSEMBLE AUTOCENTREUR + GROUPE MOTEUR CONJUNTO AUTOCENTRANTE + CONJUNTO MOTOR		Pag. 28 di 64	
		Tavola N°9 - Rev. 0		710990410						
ROT.AIKID.200075		ROT.AIKID.200099		ROT.AIKID.200235						
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
1	✓		710990100	Gruppo autocentrante	Self-centring chuck unit	Autozentrieresatz	Groupe autocentreur	Grupo autocentrante		
2	✓		710970020	Kit bulloneria gruppo motore	Motor assembly bolts kit	Motorsatz Bolzenset	Kit boulonnerie groupe moteur	Kit pernería grupo motor		
3	✓		710970110	Kit bulloneria autocentrante inferiore	Lower self-centring chuck bolts kit	Unterer Autozentrierer Bolzenset	Kit boulonnerie autocentreur inférieure	Kit pernería autocentrante inferior		
4	✓		710570330	Kit bulloneria autocentrante superiore	Upper self-centring chuck bolts kit	Oberer Autozentrierer Bolzenset	Kit boulonnerie autocentreur supérieure	Kit pernería autocentrante superior		
5	✓		710070270	Kit ricambio dispositivo di bloccaggio	Locking device spare kit	Ersatzteilenset der Sperrvorrichtung	Kit de rechange dispositif de verrouillage	Kit repuesto dispositivo de bloqueo		
6	✓		231003	Chiavetta 6x6x25	6x6x25 wrench	Schlüssel 6x6x25	Clé 6x6x25	Llave 6x6x25		
7	✓		250054	Rondella 1,5x13,2x19	1.5x13.2x19 washer	Unterlagescheibe 1,5x13,2x19	Rondelle 1,5x13,2x19	Arandela 1,5x13,2x19		
8	✓		412137	Cinghia PV 260J	PV 260J belt	Riemen PV 260J	Courroie PV 260J	Cinta PV 260J		
9	✓		B0283000	Tappo 1/4 gas	1/4 gas plug	Stöpsel 1/4 Gas	Bouchon 1/4 gas	Tapa 1/4 gas		
10	✓		710417480	Ghiera	Ring nut	Nutmutter	Collier	Virola		
11	✓		710210960	Feltro	Felt	Filtz	Feutre	Fieltro		
12	✓		710413770	Copertura riduttore	Reduction gear cover	Untersetzerabdeckung	Couverture réducteur	Cobertura reductor		
13	✓		710413780	Chiusura copertura	Cover closing	Abdeckungsverschluss	Fermeture couverture	Cierre cobertura		
14	✓		710413790	Fissaggio copertura	Cover fixing	Abdeckungsbefestigung	Fixage couverture	Fijado cobertura		
15	✓		710911660	Insieme piastra fissaggio riduttore	Reduction gear fixing plate assembly	Reduzierstück-Befestigungsplattensatz	Ensemble plaque fixage réducteur	Conjunto placa fijación reductor		
16	✓		710491490	Dispositivo di bloccaggio	Locking device	Sperrvorrichtung	Dispositif de blocage	Dispositivo de bloqueo		
17	✓		710491720	Terminale valvola	Valve terminal	Ventilsterminal	Terminal vanne	Terminal válvula		
18	✓		710210950	Rondella per feltro	Washer for felt	Scheibe für Filtz	Rondelle pour feutre	Arandela para fieltro		
19	✓		710491600	Riduttore VSF	Reduction gear VSF	Untersetzer VSF	Réducteur VSF	Reductor VSF		
20	✓		710491590	Gruppo perno di bloccaggio	Locking pin unit	Sperrzapfensatz	Groupe pivot de blocage	Grupo perno de bloqueo		
21	✓		730022700	Perno di bloccaggio	Locking pin	Sperrzapfen	Pivot de blocage	Perno de bloqueo		
22	✓		903173	Manopola	Knob	Knauf	Poignée	Pomo		
23	✓		226009	Dado basso M8	M8 jam nut	Untere Mutter M8	Écrou bas M8	Tuerca baja M8		





		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS					GRUPPO AUTOCENTRANTE + GRUPPO MOTORE SELF-CENTRING CHUCK ASSEMBLY + MOTOR ASSEMBLY SELBSTZENTRIERENDVORRICHTUNGSSATZ + MOTORSATZ ENSEMBLE AUTOCENTREUR + GROUPE MOTEUR CONJUNTO AUTOCENTRANTE + CONJUNTO MOTOR			Pag. 29 di 64	
		Tavola N°9 - Rev. 0		710990410							
ROT.AIKID.200075		ROT.AIKID.200099		ROT.AIKID.200235							
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción			
24	✓		710417350	Guida per perno	Guide for pin	Führung für Zapfen	Guide pour pivot	Guía para perno			
25	✓		401213	OR	OR	OR	OR	OR			
26	✓		B8830000	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte			
27	✓		710491550	Distributore pneumatico	Pneumatic distributor	Pneumatischer Verteiler	Distributeur pneumatique	Distribuidor neumático			
28	✓		206128	TCEI M6x30	TCEI M6x30 bolt	Schraube TCEI M6x30	Vis TCEI M6x30	Tornillo TCEI M6x30			
29	✓		710417310	Semianello distributore	Distributor half ring	Halbring des Verteilers	Semi-anneau distributeur	Semianillo distribuidor			
30	✓		228010	Dado autobloccante M6	M6 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter M6	Écrou auto-bloquant M6	Tuerca autobloccante M6			
31	✓		325205	Microregolatore di flusso	Flow micro-regulator	Flussmikroregulator	Microregulateur de flux	Microrregulador de flujo			
32	✓		401267	OR	OR	OR	OR	OR			
33	✓		399261	Silenziatore 1/8"	1/8" silencer	Schalldämpfer 1/8"	Silencieux 1/8"	Silenciador 1/8"			
34	✓		710417320	Semianello distributore	Distributor half ring	Halbring des Verteilers	Semi-anneau distributeur	Semianillo distribuidor			
35	✓		B3635000	TCEI M6x6	TCEI M6x6 bolt	Schraube TCEI M6x6	Vis TCEI M6x6	Tornillo TCEI M6x6			
36	✓		243055	Seeger esterno 105	External clip ring 105	Seeger aussen 105	Anneau de retenue extérieur 105	Seeger exterior 105			
37	✓		710010700	Flangia superiore	Upper flange	Obereflansch	Bride supérieur	Brida superior			
38	✓		710012770	Distanziale per appoggio	Spacer for bearing	Abstandsstück für Auflage	Entreoise pour appui	Distanciador para apoyo			
39	✓		710070290	Kit biella con perno	Connecting rod kit with pin	Pleuelsatz mit Stift	Kit bielle avec pivot	Kit biela con perno			
40	✓		710012960	Appoggio ruota gommato	Rubber wheel bearing	Gummierten Auflage Reifen	Appui roue caoutchouté	Apoyo rueda en goma			
41	✓		710012941	Prolunga perno	Pin extension	Stiftverlängerung	Rallonge pivot	Alargador perno			
42	✓		710090481	Protezione con OR	Guard with OR	Schutz mit OR	Protection avec OR	Protección con OR			
43	✓		710417200	Appoggio	Bearing	Auflage	Appui	Apoyo			
44	✓		710417640	Spina	Pin	Zapfen	Goupille	Enchufe			
45	✓		710014250	Albero di bloccaggio	Locking shaft	Sperrwelle	Arbre de blocage	Árbol de bloqueo			
46	✓		401048	OR	OR	OR	OR	OR			

	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO AUTOCENTRANTE + GRUPPO MOTORE SELF-CENTRING CHUCK ASSEMBLY + MOTOR ASSEMBLY SELBSTZENTRIERENDVORRICHTUNGSSATZ + MOTORSATZ ENSEMBLE AUTOCENTREUR + GROUPE MOTEUR CONJUNTO AUTOCENTRANTE + CONJUNTO MOTOR			Pag. 30 di 64		
	Tavola N°9 - Rev. 0		710990410							
ROT.AIKID.200075		ROT.AIKID.200099		ROT.AIKID.200235						
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		

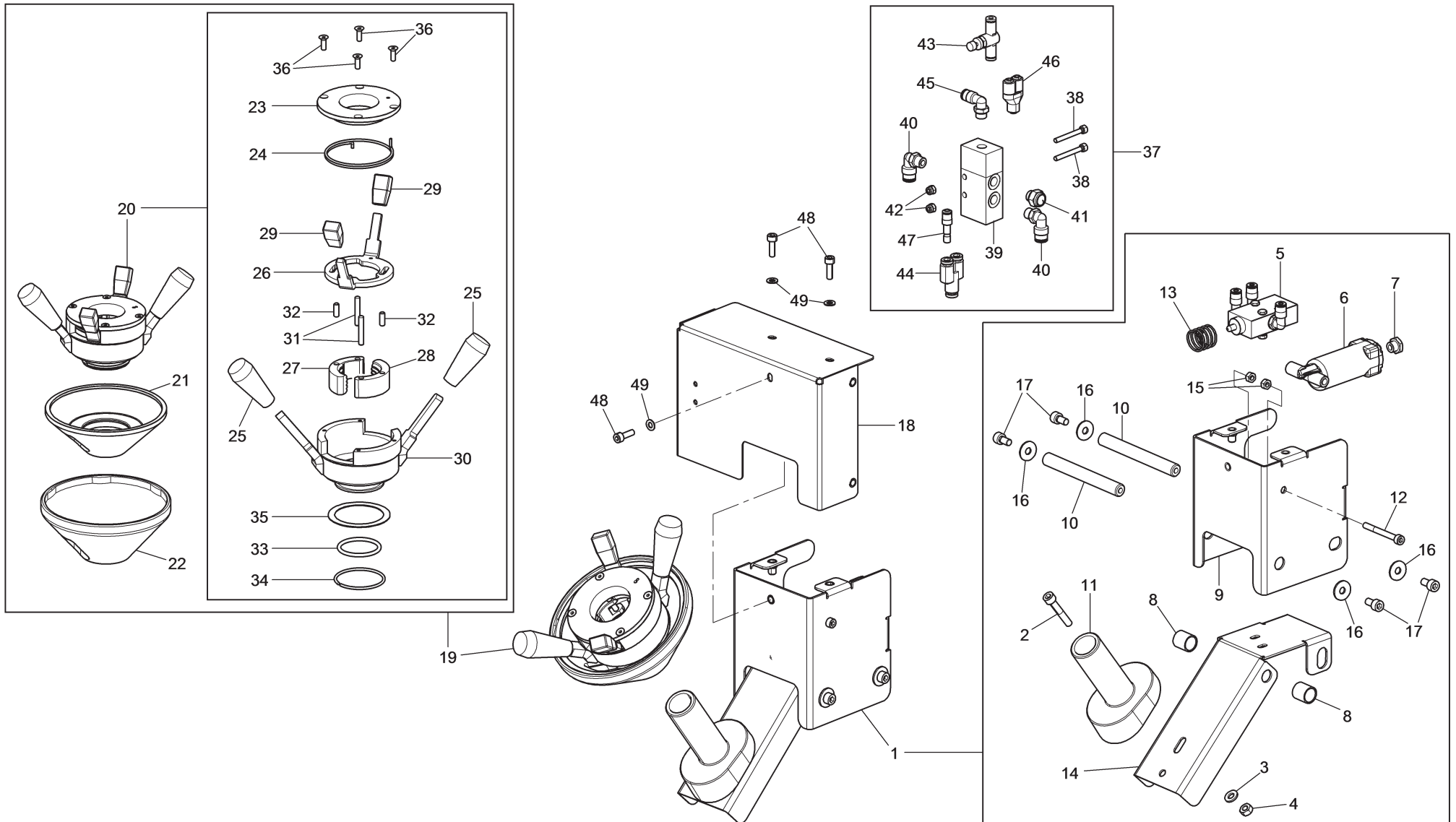
47	✓		710417010	Tappo	Cap	Stöpsel	Bouchon	Tapa		
48	✓		271900	TBEI M8x20	TBEI M8x20 bolt	Schraube TBEI M8x20	Vis TBEI M8x20	Tornillo TBEI M8x20		
49	✓		710417280	Boccola	Bushing	Büchse	Douille	Casquillo		
50	✓		210902	STEI M10x41,9	STEI M10x41,9 bolt	Schraube STEI M10x41,9	Vis STEI M10x41,9	Tornillo STEI M10x41,9		
51	✓		224011	Dado esagonale medio M10	M10 med. hex nut	Mittlere sechswinkling Mutter M10	Écrou hexagonal moyen M10	Tuerca hexagonal medio M10		
52	✓		B2176000	Tappo protezione dado M10	M10 nut protection plug	Schutzstöpsel M10	Bouchon protection écrou M10	Tapa protección tuerca M10		
53	✓		242019	Seeger interno 40	40 internal clip ring	Innerer Seegerring 40+G58:G71	Seeger intérieur 40	Seeger interior 40		
54	✓		918009	Molla CMP	CMP spring	Feder CMP	Ressort CMP	Resorte CMP		
55	✓		710417370	Pressore molla	Spring pusher	Halter für Feder	Presseur pour ressort	Prensador muelle		
56	✓		206021	TCEI M6x20	TCEI M6x20 bolt	Schraube TCEI M6x20	Vis TCEI M6x20	Tornillo TCEI M6x20		
57	✓		401050	OR	OR 3156	OR 3156	OR 3156	OR 3156		
58	✓		710990420	Gruppo motore	Motor assembly	Motorsatz	Groupe moteur	Grupo motor		
59	✓		210148	STEI M5x6	STEI M5x6 bolt	Schraube STEI M5x6	Vis STEI M5x6	Tornillo STEI M5x6		
60	✓		213378	STEI M5x6	STEI M5x6 bolt	Schraube STEI M5x6	Vis STEI M5x6	Tornillo STEI M5x6		
61	✓		900003720	Motore 0,75 kW	0,75 kW motor	Motor 0,75 kW	Moteur 0,75 kW	Motor 0,75 kW		
62	✓		730014030	Puleggia	Pulley	Riemenscheibe	Poulie	Polea		
63	✓		710413521	Supporto motore	Motor support	Träger Motor	Support moteur	Soporte motor		
64	✓		900071190	Guarnizione	Gasket	Dichtung	Joint	Junta		
65	✓		900071180	Coperchio morsettiera	Termination box cover	Klemmenbrettsdeckung	Couvercle bornier	Tapa bornero		







ROT.AI.KID.200075	ROT.AI.KID.200099	ROT.AI.KID.200235		
•	•	•		
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO VASCHETTA CON COMANDI BOWL ASSEMBLY WITH CONTROLS ANTRIEBSWANNESATZ ENSEMBLE CUVETTE AVEC COMMANDES CONJUNTO TINA CON MANDOS	
	TAVOLA N°10 - REV. 0	710990880		
			Pag. 31 di 64	

	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO VASCHETTA CON COMANDI BOWL ASSEMBLY WITH CONTROLS ANTRIEBSWANNENSATZ ENSEMBLE CUVETTE AVEC COMMANDES CONJUNTO TINA CON MANDOS			Pag. 32 di 64		
	Tavola N°10 - Rev. 0		710990880							
ROT.AIKID.200075		ROT.AIKID.200099		ROT.AIKID.200235						
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		





1	✓		710970080	Kit vaschetta + inserti	Bowl kit + inserts	Wannenset + Einsätze	Kit cuve + renforts	Kit tina + insertos		
2	✓		710970090	Kit cofano + inserti	Casing kit + inserts	Haubenset + Einsätze	Kit coffre + renforts	Kit capot + insertos		
3	✓		272172	TE M8x16	TE M8x16 bolt	Schraube TE M8x16	Vis TE M8x16	Tornillo TE M8x16		
4	✓	11.0	710990680	Gruppo supporto attivatore	Activator support assembly	Aktivator-Trägersatz	Ensemble support activateur	Conjunto soporte servomotor		
5	✓		129311670	Piolo	Stake	Haken	Pieu	Barrote		
6	✓		206503	TCEI M6x35	TCEI M6x35 bolt	Schraube TCEI M6x35	Vis TCEI M6x35	Tornillo TCEI M6x35		
7	✓		710416850	Supporto frontale	Frontal support	Stirnträger	Support frontal	Soporte frontal		
8	✓		B9055001	Supporto man+scarico	Man+discharge support	Man+Ablassträger	Support man+décharge	Soporte man+descarga		
9	✓		909038	Manometro D. 80	D. 80 pressure gauge	Druckmesser D. 80	Manomètre D. 80	Manómetro D. 80		
10	✓		710491320	Frontale con pulsanti	Front with push-buttons	Stirn mit Knöpfe	Frontal avec poussoirs	Frontal con pulsadores		
11	✓		710470380	Kit frontale comandi + inserti	Controls front kit + inserts	Frontsteuerungskit + Einsätze	Kit frontal commandes + renforts	Kit frontal mandos + insertos		
12	✓		517300	Pulsante basculante	Push-button	Knopf	Poussoir	Pulsador		
13	✓		517282	Pulsante nero	Black push-button	Schwarzer Knopf	Poussoir noir	Pulsador negro		
14	✓		239045	Rondella dentata	Toothed washer	Zahnunterlagscheibe	Rondelle dentée	Arandela dentada		
15	✓		518240	Interruttore	Switch	Schalter	Interrupteur	Interruptor		
16	✓		517322	Pulsante illuminato	Lit push-button	Beleuchteter Knopf	Pussoir éclairé	Pulsador iluminado		
17	✓		B1600000	Tube di gonfiaggio L=1500	Inflation hose L=1500	Aufpumprohr L=1500	Tuyau de gonflage L=1500	Tube de inflado L=1500		
18	✓		B7204000	Valvola da pneumatico	Tyre valve	Reifenventil	Soupape pour pneu	Válvula de neumático		
19	✓		206188	TCEI M6x12	TCEI M6x12 bolt	Schraube TCEI M6x12	Vis TCEI M6x12	Tornillo TCEI M6x12		
20	✓		271008	TBEI M5x16	TBEI M5x16 bolt	Schraube TBEI M5x16	Vis TBEI M5x16	Tornillo TBEI M5x16		
21	✓		212193	STEI conica M10x30	STEI M10x30 conic bolt	Konische Schraube STEI	Vis STEI M10x30 conique	Tornillo STEI M10x30 cónico		
22	✓		224011	Dado esagonale M10 med.	M10 med. hex nut	M10x30	M10 écrou hexagonal médian	Tuerca hexagonal mediana M10		
23	✓		210056	STEI piana M10x20	M10x20 STEI flat bolt	Flachschraube STEI M10x20	Vis STEI plane M10x20	Tornillo STEI plana M10x20		

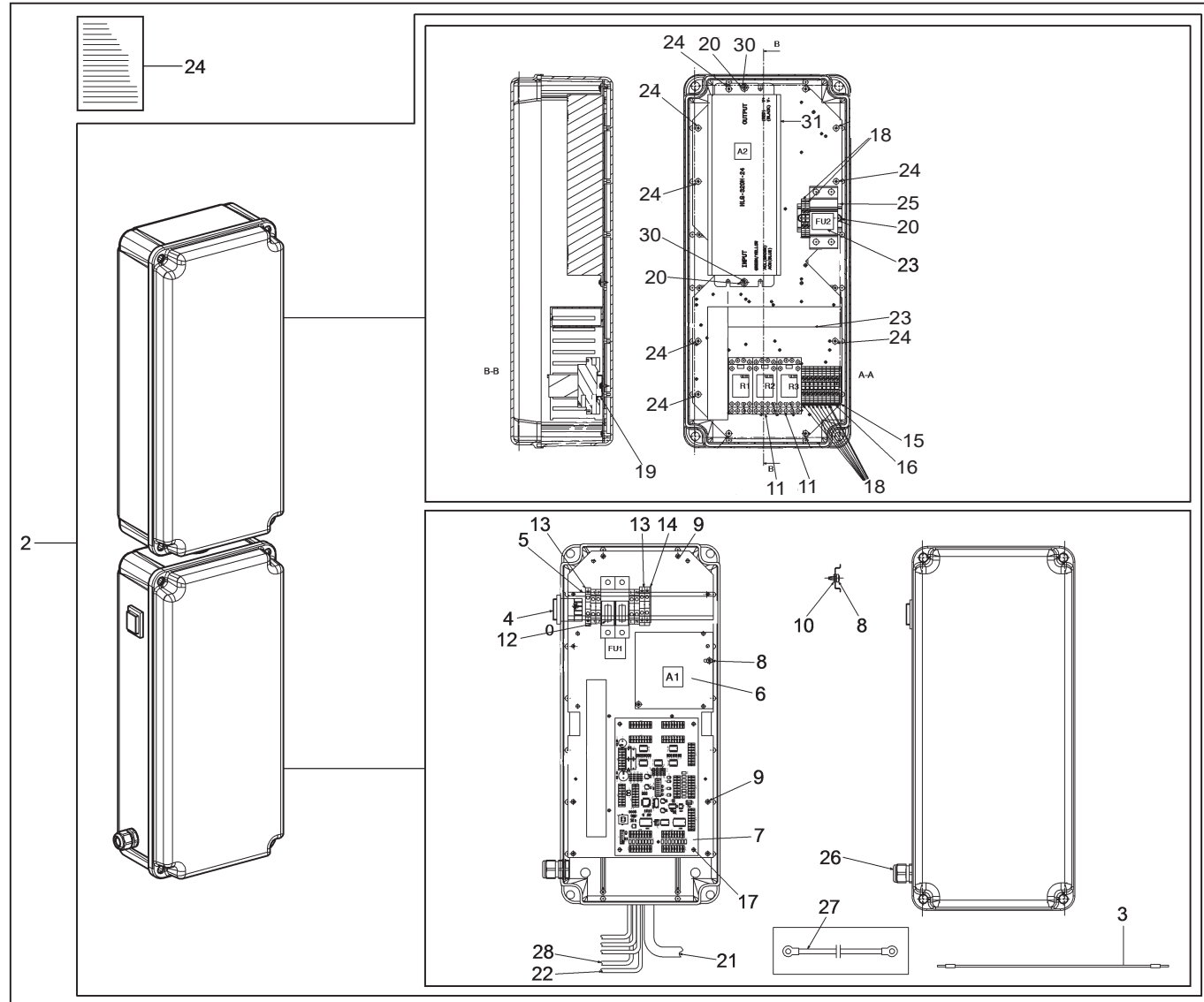
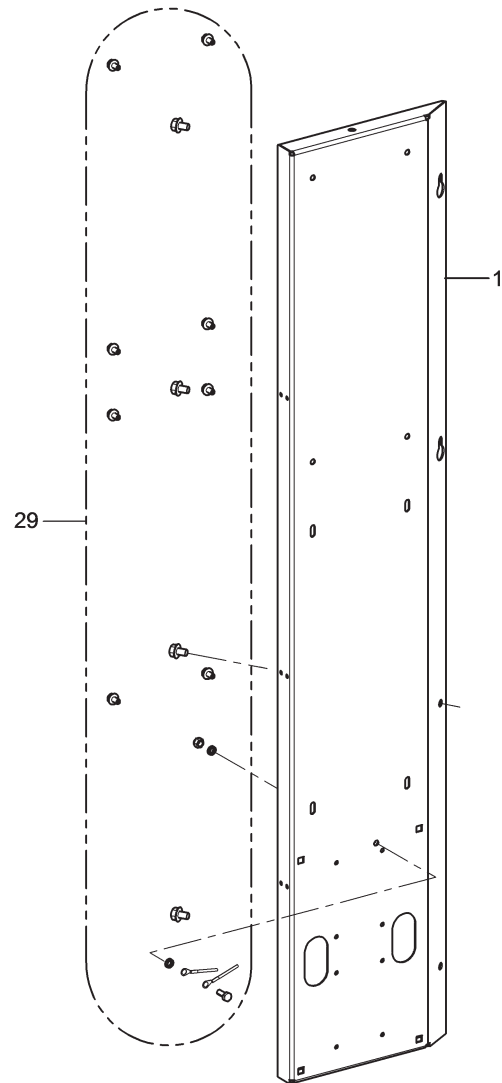


ROT.AIKID.200075	ROT.AIKID.200099	ROT.AIKID.200235	
•	•	•	
VSG VEHICLE SERVICE GROUP <small>a TRAVEL company</small>			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS
TAVOLA N°11 - REV. 0		710990680	GRUPPO SUPPORTO ATTIVATORE ACTIVATOR SUPPORT ASSEMBLY AKTIVATOR-TRÄGERSATZ ENSEMBLE SUPPORT ACTIVATEUR CONJUNTO SOPORTE SERVOMOTOR
			Pag. 34 di 64

 VSG VEHICLE SERVICE GROUP <small>a TORINO company</small>	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO SUPPORTO ATTIVATORE ACTIVATOR SUPPORT ASSEMBLY AKTIVATOR-TRÄGERSATZ ENSEMBLE SUPPORT ACTIVATEUR CONJUNTO SOPORTE SERVOMOTOR			Pag. 35 di 64		
	Tavola N°11 - Rev. 0		710990680							
ROT.AIKID.200075		ROT.AIKID.200099		ROT.AIKID.200235						
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		





1	✓		710591971	Gruppo attivatore	Activator assembly	Aktivatorsatz	Ensemble activateur	Conjunto activador		
2	✓		206093	TCEI M6x35	TCEI M6x35 bolt	Schraube TCEI M6x35	Vis TCEI M6x35	Tornillo TCEI M6x35		
3	✓		236004	Rondella piana 6,4	6,4 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe 6,4	Rondelle plane 6,4	Arandela plana 6,4		
4	✓		224007	Dado medio M6	M6 med nut	Mittlere Mutter M6	Écrou moyen M6	Tuerca media M6		
5	✓		710591960	Gruppo valvola	Valve assembly	Ventilsatz	Ensemble soupape	Conjunto válvula		
6	✓		710292330	Gruppo serbatoio	Tank assembly	Tanksatz	Ensemble réservoir	Conjunto tanque		
7	✓		311001	Tappo	Cap	Stöpsel	Bouchon	Tapón		
8	✓		710517081	Tube D16x1.5 L=16	D16x1.5 L=16 hose	Rohr D16x1.5 L=16	Tuyau D16x1.5 L=16	Tube D16x1.5 L=16		
9	✓		710570610	Kit corpo esterno + inserti	Outer body kit + inserts	Außenkörperset + Einsätze	Kit corp extérieur + renforts	Kit cuerpo exterior + insertos		
10	✓		710517090	Tondo D12	D12 rod iron	Rundstahl D12	Fer rond D12	Redondo D12		
11	✓		129311670	Piolo	Stake	Haken	Pieu	Barrote		
12	✓		206345	TCEI M5x50	TCEI M5x50 bolt	Schraube TCEI M5x50	Vis TCEI M5x50	Tornillo TCEI M5x50		
13	✓		B0237000	Molla 21x1,5x20	21x1,5x20 spring	Feder 21x1,5x20	Ressort 21x1,5x20	Resorte 21x1,5x20		
14	✓		710517130	Leva attivatore	Activator lever	Hebel für Aktivator	Levier activateur	Palanca activador		
15	✓		224005	Dado medio M5	M5 med nut	Mittlere Mutter M5	Écrou moyen M5	Tuerca media M5		
16	✓		236601	Rondella M6	M6 washer	Unterlagsscheibe M6	Rondelle M6	Arandela M6		
17	✓		206188	TCEI M6x12	TCEI M6x12 bolt	Schraube TCEI M6x12	Vis TCEI M6x12	Tornillo TCEI M6x12		
18	✓		710970140	Kit lama supporto attivatore + inserti	Activator support blade assembly + inserts	Aktivatorunterstützung-Klingensatz + Einsätze	Kit lame support activateur + renforts	Kit cuchilla soporte activador + insertos		
19	✓		710591940	Ghiera di bloccaggio ruota	Wheel blocking ring nut	Sperrnutmutter für Rad	Bague de blocage roue	Virola de bloqueo rueda		
20	✓		710090830	Ghiera di bloccaggio	Locking ring nut	Sperrnutmutter	Bague de blocage	Virola de bloqueo		
21	✓		710013650	Cono per albero	Cone for shaft	Kegel für Welle	Cône pour arbre	Cono para eje		
22	✓		B1156000	Protezione cono	Cone guard	Kegelschutzgehäuse	Protection cône	Protección cono		
23	✓		129580670	Coperchio ghiera	Ring nut cover	Nutmutterabdeckung	Couvercle bague de serrage	Tapa virola		





		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS					GRUPPO SUPPORTO ATTIVATORE ACTIVATOR SUPPORT ASSEMBLY AKTIVATOR-TRÄGERSATZ ENSEMBLE SUPPORT ACTIVATEUR CONJUNTO SOPORTE SERVOMOTOR			Pag. 36 di 64	
		Tavola N°11 - Rev. 0			710990680						
ROT.AIKID.200075		ROT.AIKID.200099			ROT.AIKID.200235						
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción			
24	✓		129580690	Molla ghiera	Ring nut spring	Nutmutterfeder	Ressort bague de serrage	Resorte virola			
25	✓		903120	Manopola a pressione D.8	D.8 pressure knob	Druckknopf D.8	Poignée à pression D.8	Pomo a presión D.8			
26	✓		129580680	Camma ghiera	Ring nut cam	Nutmutternocke	Came bague de serrage	Leva virola			
27	✓		129580701	Semiboccola filettata sx	Lh threaded half bushing	Halbbuchse mit Gewinde links	Demi-douille filettée g	Semicasquillo roscado iz			
28	✓		129580711	Semiboccola filettata dx	Rh threaded half bushing	Halbbuchse mit Gewinde rechts	Demi-douille filettée d	Semicasquillo roscado d			
29	✓		903133	Impugnatura	Handgrip	Handgriff	Poignée	Empuñadura			
30	✓		129580660	Corpo ghiera	Ring nut body	Nutmuttergehäuse	Corps bague de serrage	Cuerpo virola			
31	✓		234111	Spina cilindrica 5x32	5x32 cylindrical pin	Zylinderszapfen 5x32	Goupille cylindrique 5x32	Clavija cilíndrica 5x32			
32	✓		234174	Spina cilindrica 5x14	5x14 cylindrical pin	Zylinderszapfen 5x14	Goupille cylindrique 5x14	Clavija cilíndrica 5x14			
33	✓		401061	OR	OR	OR	OR	OR			
34	✓		243702	Anello 50	50 ring	Ring 50	Anneau 50	Anillo 50			
35	✓		237549	Rondella di spessore	Shim washer	Beilagscheibe	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor			
36	✓		209160	TPSEI M4x12	TSPEI M4x12 bolt	Schraube TSPEI M4x12	Vis TSPEI M4x12	Tornillo TSPEI M4x12			
37	✓		710591950	Gruppo valvola vite pneumatica	Pneumatic bolt valve assembly	Pneumatische Schraube Ventilsatz	Ensemble soupape vis pneumatique	Conjunto válvula tornillo neumática			
38	✓		206363	TCEI M4x35	TCEI M4x35 bolt	Schraube TCEI M4x35	Vis TCEI M4x35	Tornillo TCEI M4x35			
39	✓		B6088000	Valvola	Valve	Ventil	Soupape	Válvula			
40	✓		325178	Raccordo	Fitting	Anschluss	Raccord	Empalme			
41	✓		B4081900	Silenziatore 1/8"	1/8" silencer	Schalldämpfer 1/8"	Silencieux 1/8"	Silenciador 1/8"			
42	✓		228023	Dado autobloccante M4	M4 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter M4	Écrou auto-bloquant M4	Tuerca autobloccante M4			
43	✓		399286	Regolatore di flusso	Flow regulator	Flussregler	Regulateur de débit	Regulación de flujo			
44	✓		325191	Raccordo pneumatico Y-6	Y-6 pneumatic fitting	Pneumatischer Y-Anschluss 6	Raccord pneumatique Y-6	Empalme neumático Y-6			
45	✓		325130	Raccordo girevole L	L-shaped rotating fitting	Drehanschluss L	Raccord pivotant L	Empalme giratorio L			
46	✓		B5815000	Raccordo V D.4	Y D.4 fitting	Anschluss V D.4	Raccord V D.4	Empalme V D.4			

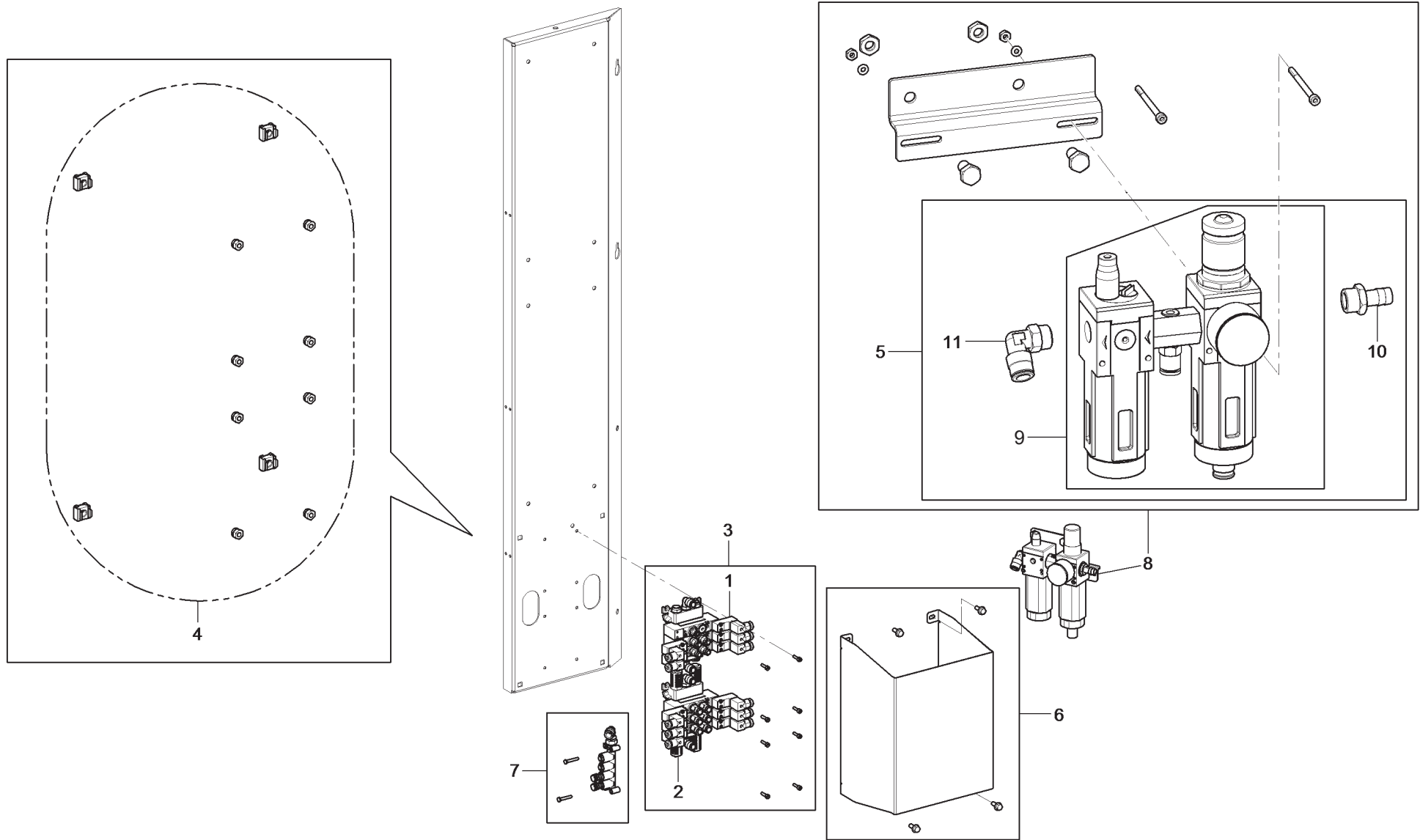


ROT.AI.KID.200075	ROT.AI.KID.200099	ROT.AI.KID.200235		
•	•	•		
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO LAMA CON IMPIANTO ELETTRICO BLADE ASSEMBLY WITH ELECTRIC SYSTEM BLECHSATZ MIT ELEKTROANLAGE ENSEMBLE LAME AVEC SYSTÈME ÉLECTRIQUE CONJUNTO CUCHILLA CON SISTEMA ELÉCTRICO	
TAVOLA N°12 - REV. 1		-	Pag. 38 di 64	



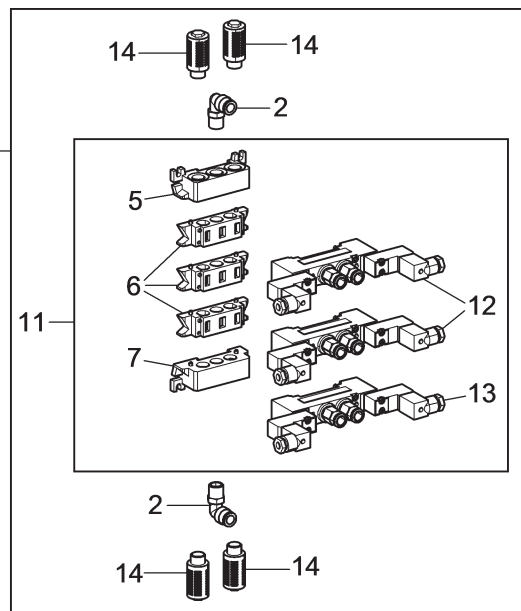
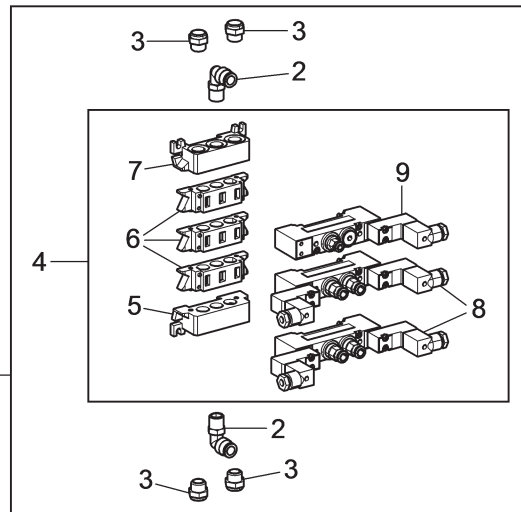
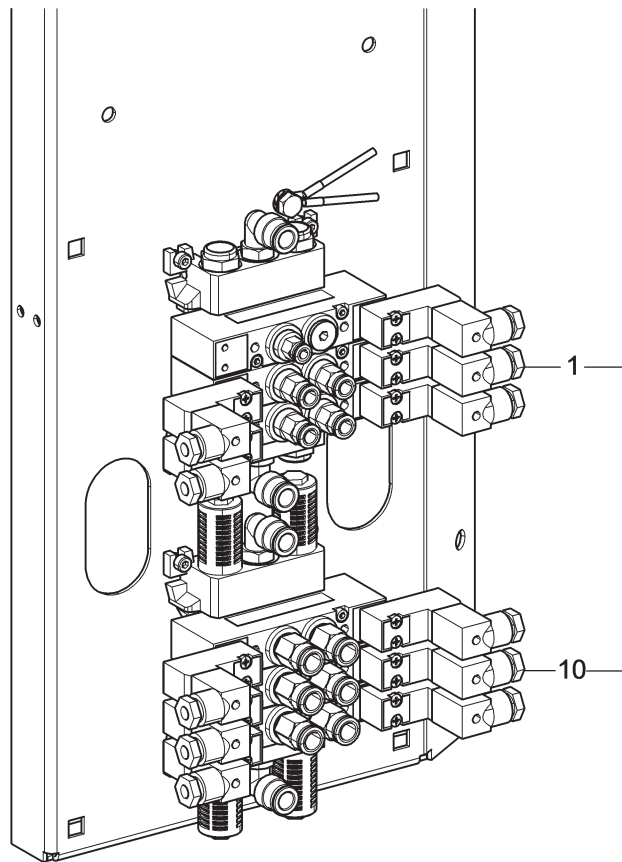
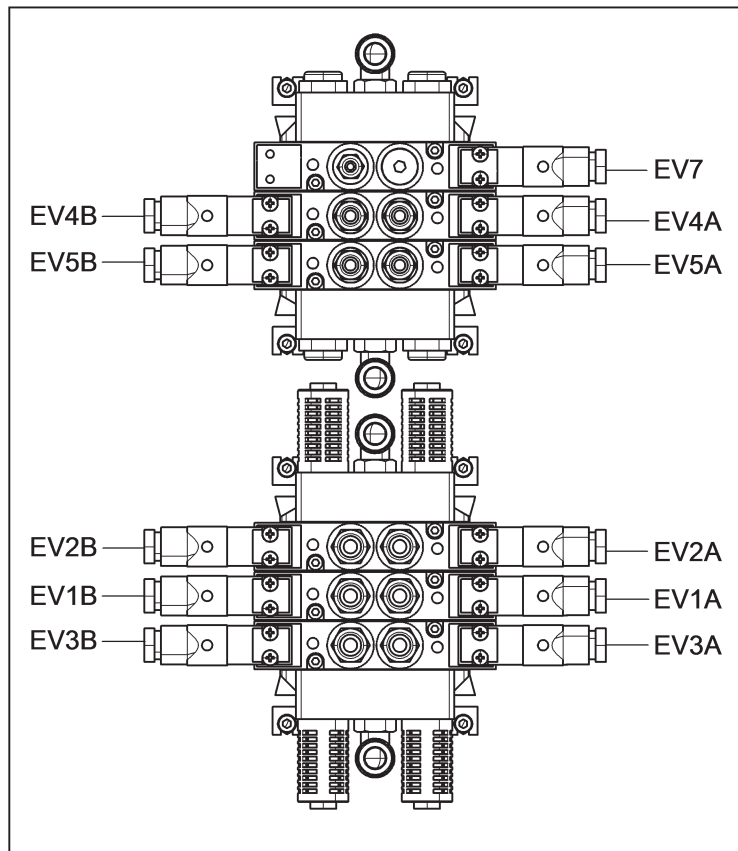
		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS					GRUPPO LAMA CON IMPIANTO ELETTRICO BLADE ASSEMBLY WITH ELECTRIC SYSTEM BLECHSATZ MIT ELEKTROANLAGE ENSEMBLE LAME AVEC SYSTÈME ÉLECTRIQUE CONJUNTO CUCHILLA CON SISTEMA ELÉCTRICO			Pag. 39 di 64	
		TAVOLA N°12 - REV. 1		-							
ROT.AIKID.200075		ROT.AIKID.200099		ROT.AIKID.200235							
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción			
1	✓		710914160	Supporto impianto elettrico	Electric system support	Elektrische Anlageträger	Support installation électrique	Soporte sistema eléctrico			
2	✓		710990863	Gruppo scatole impianto elettrico	Electrical supply system boxes assembly	Elektroanlagenkästensatz	Ensemble boîtes système électrique	Conjunto cajas sistema eléctrico			
3	✓		710965120	Insieme cavo di terra	Ground cable assembly	Erdungskabelsatz	Ensemble câble de sol	Conjunto cable de tierra			
4	✓		9142000	Protezione interruttore	Switch guard	Schalterschutzgehäuse	Protection interrupteur	Protección interruptor			
5	✓		052565030	Supporto componenti	Components support	Komponententräger	Supports composants	Soporte elementos			
6	✓		17617	Alimentatore	Power supply	Speiseleitung	Alimentateur	Alimentador			
7	✓		17787D	Scheda controllo	Control board	Steuerplatine	Carte contrôle	Tarjeta control			
8	✓		220005	TCB 3,5x9,5	3,5x9,5 TCB bolt	Schraube TCB 3,5x9,5	Vis TCB 3,5x9,5	Tornillo TCB 3,5x9,5			
9	✓		220052	TCB 2,9x9,5	2,9x9,5 TCB bolt	Schraube TCB 2,9x9,5	Vis TCB 2,9x9,5	Tornillo TCB 2,9x9,5			
10	✓		239018	Rosetta dentata 4,3	4,3 toothed washer	Zahnscheibe 4,3	Rondelle dentée 4,3	Arandela dentada 4,3			
11	✓		557028	Zoccolo a 4 contatti	4-contacts socket	4-Kontakt-Steckdose	Culot à 4 contacts	Zócalo de 4 contactos			
12	✓		510249	Piastrina terminale	Terminal plate	Schuhplatte	Plaquette terminale	Placa terminal			
13	✓		510251	Morsetto giallo/verde	Yellow/green terminal	Gelbe / grüne Klemme	Borne jaune/vert	Borne amarillo/verde			
14	✓		569012	Distanziale	Spacer	Abstandsstück	Entretoise	Distanciador			
15	✓		510243	Morsetto	Terminal	Klemme	Borne	Borne			
16	✓		146565340	Supporto componenti	Components support	Komponententräger	Supports composants	Soporte elementos			
17	✓		236025	Rosetta d. 4,3x9x0,8	D. 4,3x9x0,8 washer	Unterlegscheibe d. 4,3x9x0,8	Rondelle d. 4,3x9x0,8	Arandela d. 4,3x9x0,8			
18	✓		710065310	Cavo alimentazione	Supply cable	Stromkabel	Câble alimentation	Cable alimentación			
19	✓		569073	Alimentatore	Power supply	Speiseleitung	Alimentateur	Alimentador			
20	✓		510243	Morsetto	Terminal	Klemme	Borne	Borne			
21	✓		710065310	Cavo alimentazione	Supply cable	Stromkabel	Câble alimentation	Cable alimentación			

		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS					GRUPPO LAMA CON IMPIANTO ELETTRICO BLADE ASSEMBLY WITH ELECTRIC SYSTEM BLECHSATZ MIT ELEKTROANLAGE ENSEMBLE LAME AVEC SYSTÈME ÉLECTRIQUE CONJUNTO CUCHILLA CON SISTEMA ELÉCTRICO			Pag. 40 di 64	
		TAVOLA N°12 - REV. 1		-							
ROT.AIKID.200075		ROT.AIKID.200099		ROT.AIKID.200235							
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción			
22	✓		710165050	Cavo elettrovalvola EV1A	EV1A solenoid valve cable	Magnetventilkabel EV1A	Câble electrovanne EV1A	Cable electroválvula EV1A			
	✓		710165060	Cavo elettrovalvola EV1B	EV1B solenoid valve cable	Magnetventilkabel EV1B	Câble electrovanne EV1B	Cable electroválvula EV1B			
	✓		710165070	Cavo elettrovalvola EV2A	EV2A solenoid valve cable	Magnetventilkabel EV2A	Câble electrovanne EV2A	Cable electroválvula EV2A			
	✓		710165080	Cavo elettrovalvola EV2B	EV2B solenoid valve cable	Magnetventilkabel EV2B	Câble electrovanne EV2B	Cable electroválvula EV2B			
	✓		710165090	Cavo elettrovalvola EV3A	EV3A solenoid valve cable	Magnetventilkabel EV3A	Câble electrovanne EV3A	Cable electroválvula EV3A			
	✓		710165340	Cavo elettrovalvola EV3B	EV3B solenoid valve cable	Magnetventilkabel EV3B	Câble electrovanne EV3B	Cable electroválvula EV3B			
	✓		710165110	Cavo elettrovalvola EV4A	EV4A solenoid valve cable	Magnetventilkabel EV4A	Câble electrovanne EV4A	Cable electroválvula EV4A			
	✓		710165120	Cavo elettrovalvola EV4B	EV4B solenoid valve cable	Magnetventilkabel EV4B	Câble electrovanne EV4B	Cable electroválvula EV4B			
	✓		710165130	Cavo elettrovalvola EV5A	EV5A solenoid valve cable	Magnetventilkabel EV5A	Câble electrovanne EV5A	Cable electroválvula EV5A			
	✓		710165140	Cavo elettrovalvola EV5B	EV5B solenoid valve cable	Magnetventilkabel EV5B	Câble electrovanne EV5B	Cable electroválvula EV5B			
	✓		710165160	Cavo elettrovalvola EV7	EV7 solenoid valve cable	Magnetventilkabel EV7	Câble electrovanne EV7	Cable electroválvula EV7			
23	✓		752233800	Canalina	Duct	Kanal	Caniveau	Conducto			
24	✓		220005	TCB 3,5x9,5	3,5x9,5 TCB bolt	Schraube TCB 3,5x9,5	Vis TCB 3,5x9,5	Tornillo TCB 3,5x9,5			
25	✓		750319400	Supporto componenti	Components support	Komponententräger	Supports composants	Soporte elementos			
26	✓		599445	Pressacavo	Cable press	Kabeldurchführung	Presse-câble	Prensaestopas			
27	✓		710965040	Insieme cavi di terra	Ground cables assembly	Erdekabelnsatz	Ensemble câbles du sol	Conjunto cables tierra			
28	✓		710965110	Insieme cavo manipolatore	Handle cable assembly	Manipulatorskabelsatz	Ensemble câble manipulateur	Conjunto cable manipulador			
29	✓		710970200	Kit viti supporto impianto elettrico	Electric system support bolts kit	Schraubenset für Elektroanlagenschutz	Kit vis support système électrique	Kit tornillos soporte sistema eléctrico			
30	✓		220052	TCB 2,9x9,5	2,9x9,5 TCB bolt	Schraube TCB 2,9x9,5	Vis TCB 2,9x9,5	Tornillo TCB 2,9x9,5			
31	✓		569073	Alimentatore	Power supply	Speiseleitung	Alimentateur	Alimentador			







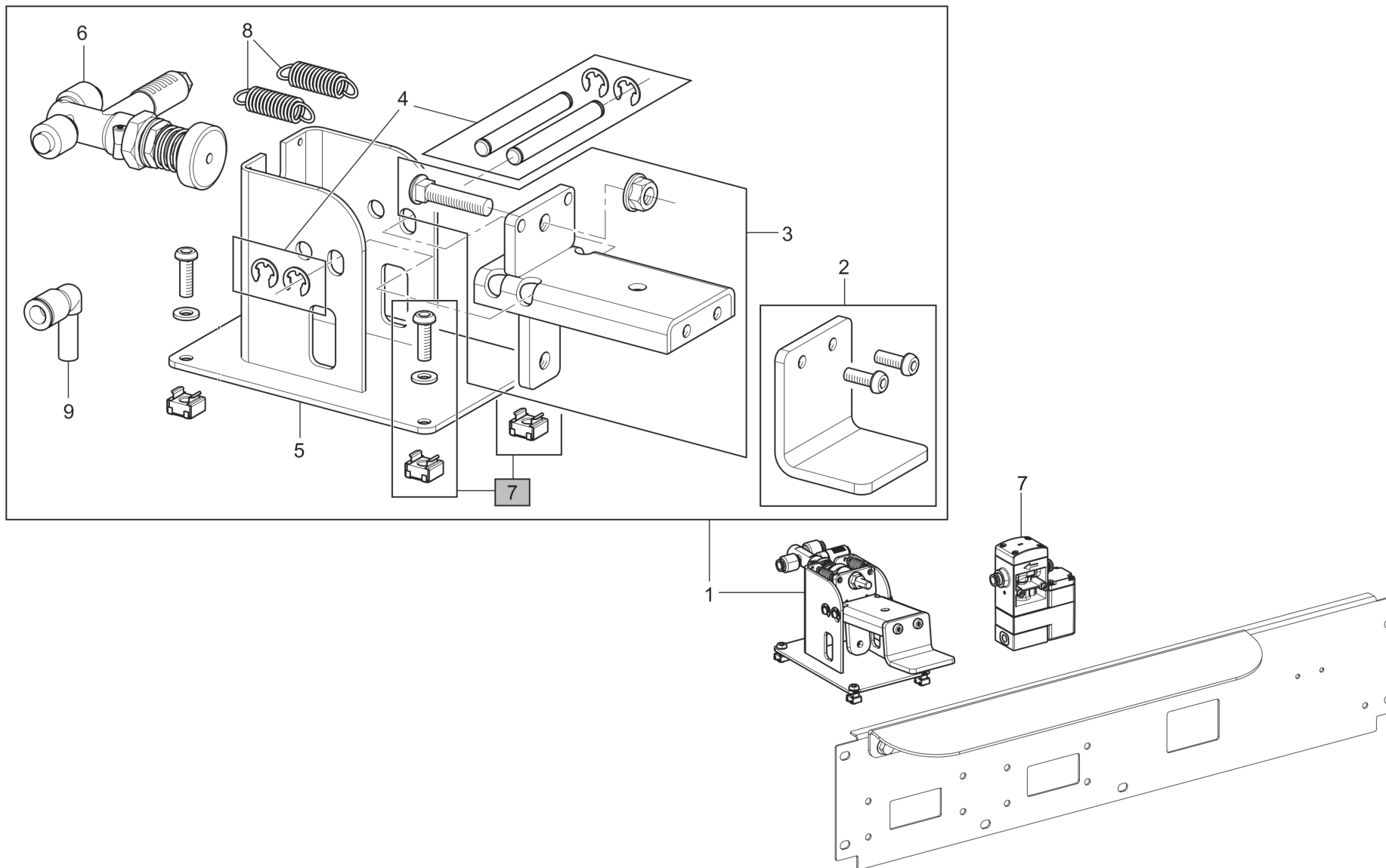
ROT.AIKID.200075	ROT.AIKID.200099	ROT.AIKID.200235		
•	•	•		
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			IMPIANTO PNEUMATICO PNEUMATIC SYSTEM PNEUMATISCHES SYSTEM SYSTÈME PNEUMATIQUE SISTEMA NEUMÁTICO	
TAVOLA N°13 - REV. 1		-	Pag. 41 di 64	



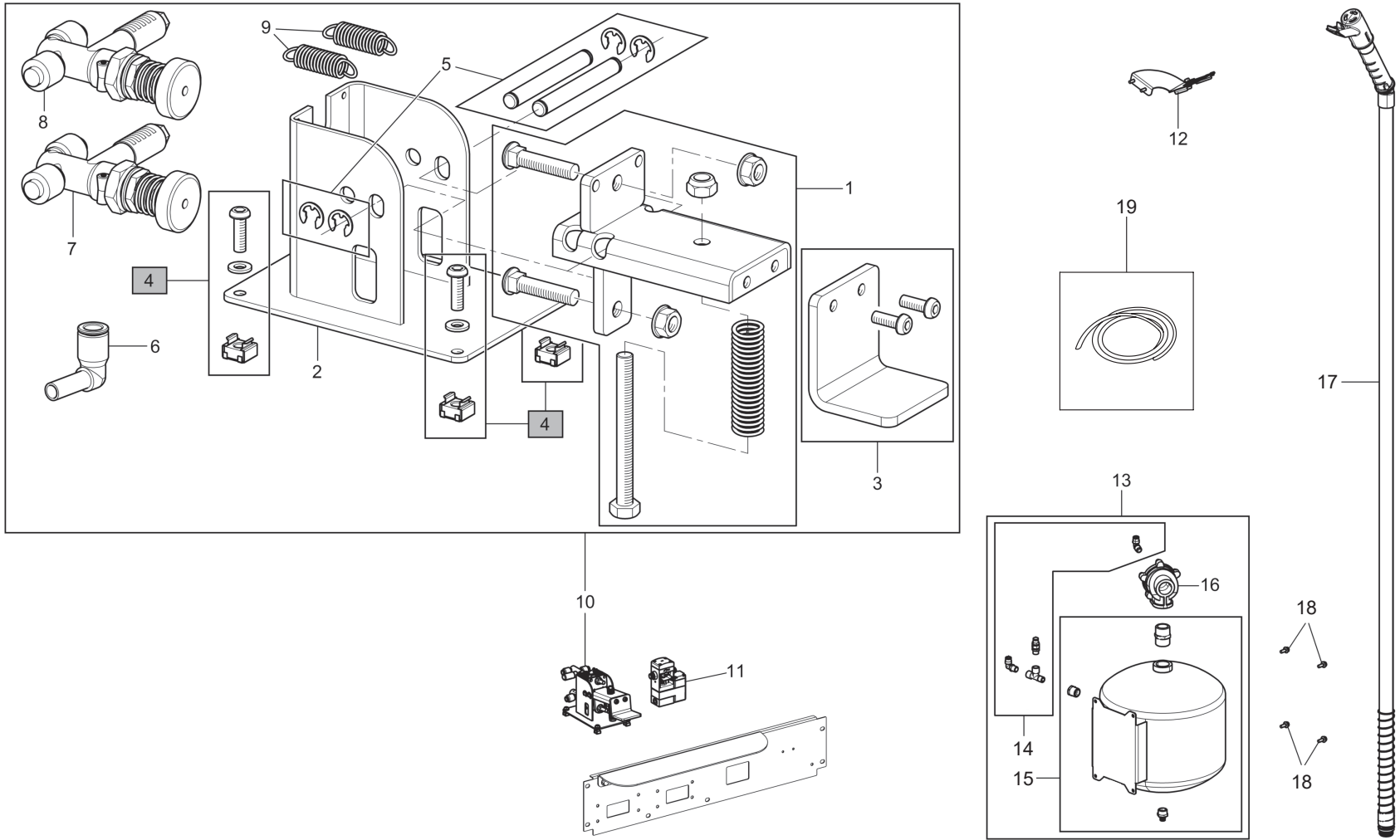


ROT.AIKID.200075	ROT.AIKID.200099	ROT.AIKID.200235	
•	•	•	
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			TAVOLA N°14 - REV. 0
VSG <small>VEHICLE SERVICE GROUP a company</small>			CENTRALINE PNEUMATIQUE PNEUMATIC HYDRAULIC POWER UNITS PNEUMATISCHE STEUERUNGEN DISTRIBUTEURS PNEUMATIQUES CENTRALITAS NEUMÁTICAS
			Pag. 43 di 64





		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				CENTRALINE PNEUMATICHE PNEUMATIC HYDRAULIC POWER UNITS PNEUMATISCHE STEUERUNGEN DISTRIBUTEURS PNEUMATIQUES CENTRALITAS NEUMÁTICAS			Pag. 44 di 64	
		Tavola N°14 - Rev. 0								
ROT.AIKID.200075		ROT.AIKID.200099		ROT.AIKID.200235						
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
1	✓		710990850	Centralina pneumatica principale	Main pneumatic hydraulic power unit	Hauptpneumatische Steuerung	Distributeur pneumatique principal	Centralita neumática principal		
2	✓		325031	Raccordo girevole	Rotating fitting	Drehanschluss	Raccord pivotant	Empalme giratorio		
3	✓		B5827000	Silenziatore	Silencer	Schalldämpfer	Silencieux	Silenciador		
4	✓		710915540	Centralina pneumatica principale	Main pneumatic hydraulic power unit	Hauptpneumatische Steuerung	Distributeur pneumatique principal	Centralita neumática principal		
5	✓		710115430	Blocchetto ingresso dx	Rh entry block	Eingangsblockchen rechts	Bloc entrée droite	Bloque entrada derecha		
6	✓		710115420	Base modulare	Modular base	Modularsocket	Embase modulaire	Base modular		
7	✓		710115440	Blocchetto ingresso sx	Lh entry block	Eingangsblockchen links	Bloc entrée gauche	Bloque entrada izquierda		
8	✓		710070061	Elettrovalvola	Solenoid valve	Magnetventil	Electrovanne	Electroválvula		
9	✓		710115500	Elettrovalvola	Solenoid valve	Magnetventil	Electrovanne	Electroválvula		
10	✓		710090662	Centralina pneumatica stallonatori	Bead breaker pneumatic hydraulic power unit	Abdrückpneumatische Steuerung	Distributeur pneumatique décolle-pneus	Centralita neumática destalonadores		
11	✓		B4179202	Centralina pneumatica	Pneumatic hydraulic power unit	Pneumatische Steuerung	Distributeur pneumatique	Centralita neumática		
12	✓		710070021	Elettrovalvola	Solenoid valve	Magnetventil	Electrovanne	Electroválvula		
13	✓		710070161	Elettrovalvola	Solenoid valve	Magnetventil	Electrovanne	Electroválvula		
14	✓		399064	Silenziatore 1/4"	1/4" silencer	Schalldämpfer 1/4"	Silencieux 1/4"	Silenciador 1/4"		
			EV1A	Salita braccio stallonatore superiore	Upper bead breaker arm rise	Aufstieg des oberen Wulstbrecherarm	Élévation du bras décolletalons supérieur	Elevación del brazo destalonador superior		
			EV1B	Discesa braccio stallonatore superiore	Upper bead breaker arm descent	Abstieg des oberen Wulstbrecherarm	Descente bras décolletalons supérieur	Descenso del brazo destalonador superior		
			EV2A	Salita braccio stallonatore inferiore	Lower bead breaker arm rise	Aufstieg des unteren Wulstbrecherarm	Élévation du bras décolletalons inférieur	Elevación del brazo destalonador inferior		
			EV2B	Discesa braccio stallonatore inferiore	Lower bead breaker arm descent	Abstieg des unteren Wulstbrecherarm	Descente du bras décolletalons inférieur	Descenso del brazo destalonador inferior		
			EV3A	Salita braccio utensile	Tool arm rise	Aufstieg des Werkzeugarms	Élévation bras outil	Elevación brazo útil		
			EV3B	Discesa braccio utensile	Tool arm descent	Abstieg des Werkzeugarms	Descente bras outil	Descenso brazo útil		
			EV4A	Avanti camma superiore	Upper cam forward	Oben Nocken vorwärts	Came supérieure avant	Leva superior adelante		
			EV4B	Indietro camma superiore	Upper cam backward	Oben Nocken rückwärts	Came supérieure arrière	Leva superior atrás		
			EV5A	Avanti camma inferiore	Lower cam forward	Unten Nocken vorwärts	Came inférieure avant	Leva inferior adelante		

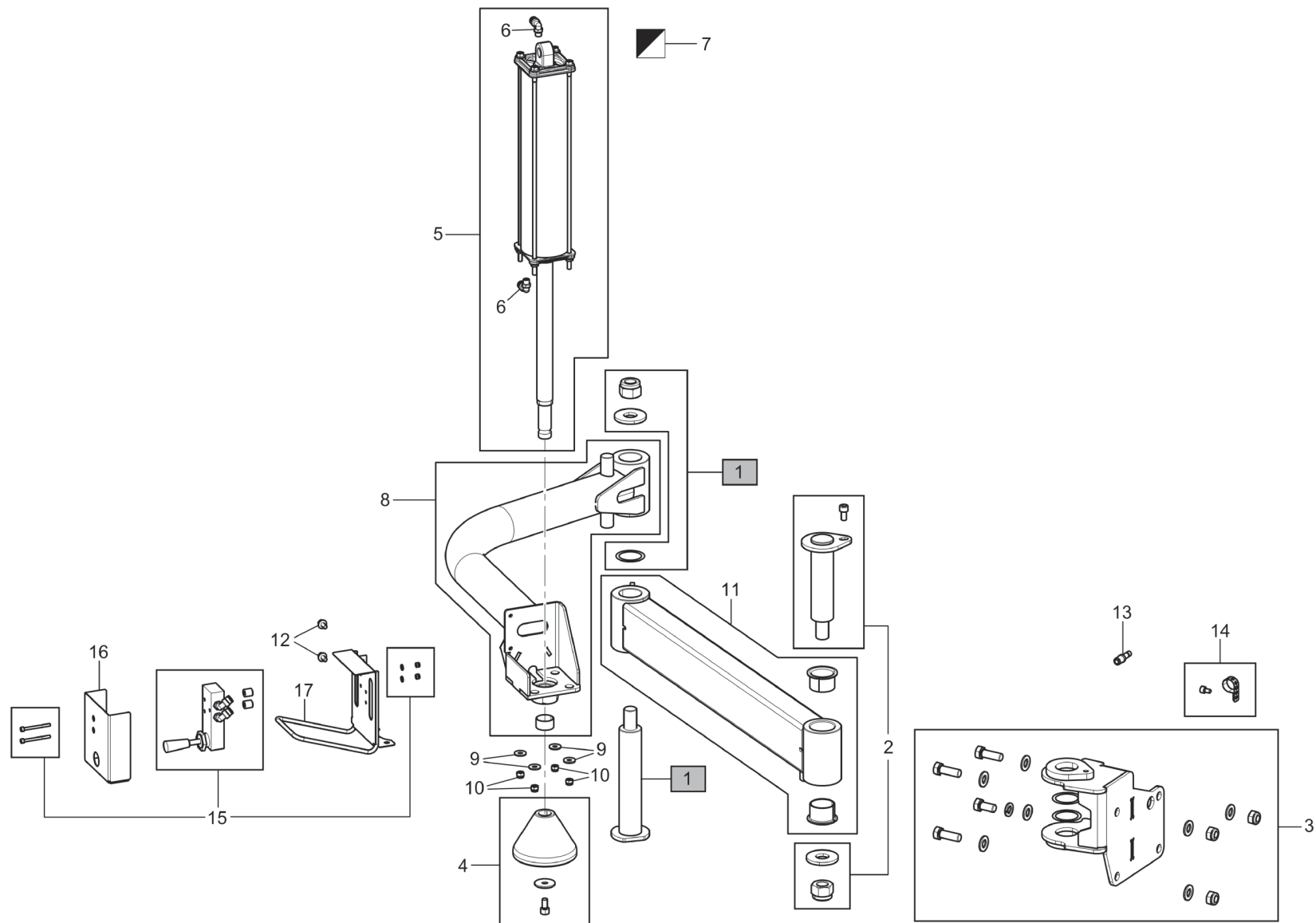


ROT.AIKID.200075	ROT.AIKID.200099	ROT.AIKID.200235		
•		•		
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		PEDALE DI GONFIAGGIO INFLATION PEDAL AUFPUMPPEDAL PÉDALE DE GONFLAGE PEDAL DE INFLADO	
	TAVOLA N°15A - REV. 0	-	Pag. 46 di 64	








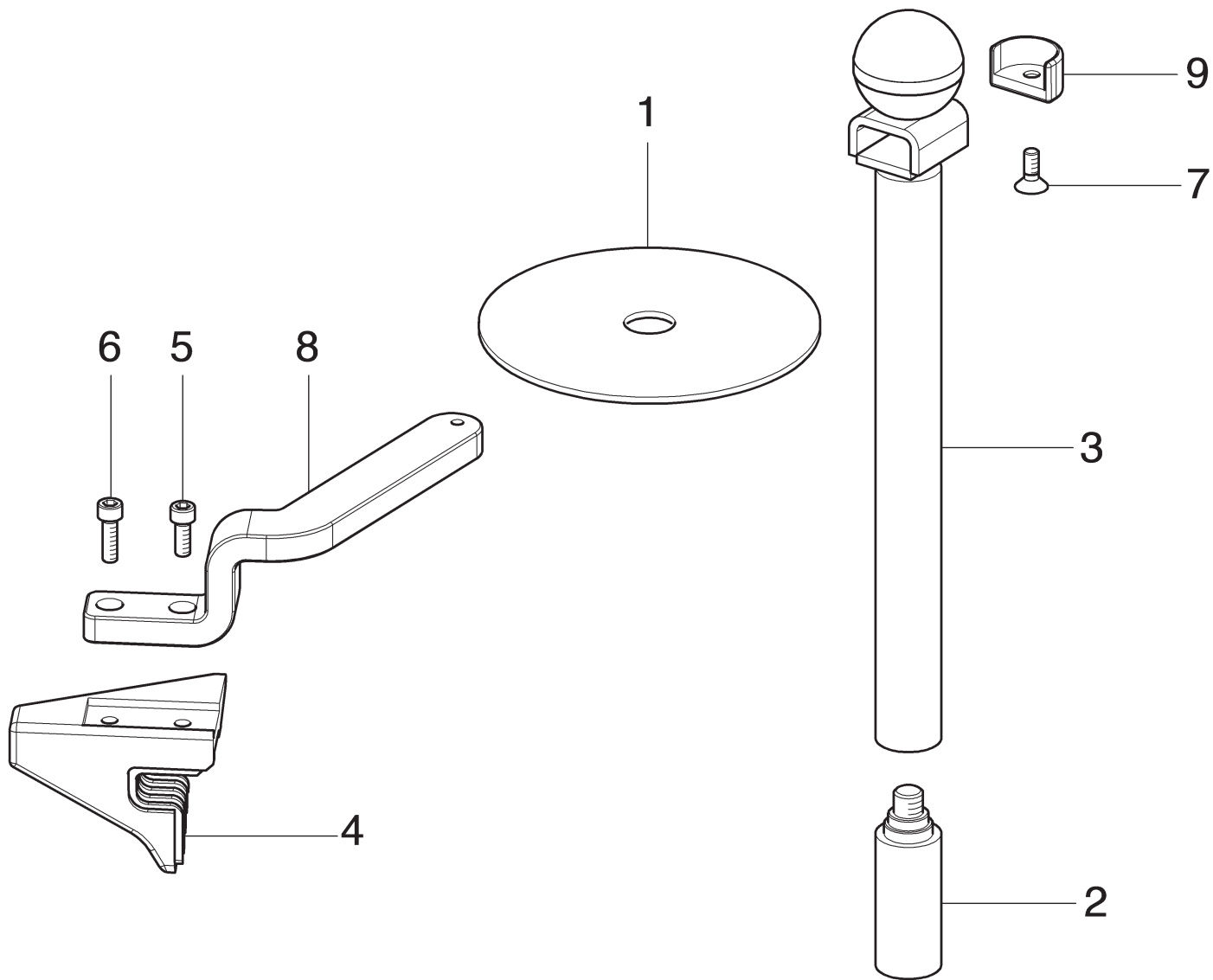
ROT.AIKID.200075	ROT.AIKID.200099	ROT.AIKID.200235			
•					
VSG VEHICLE SERVICE GROUP <small>a TOYOTA company</small>			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		
TAVOLA N°15B - REV. 0		-	PEDALE DI GONFIAGGIO INFLATION ASSEMBLY WITH TUBELESS INFLATOR AUFPUMPSATZ MIT TUBELESS-AUFPUMPER ENSEMBLE DE GONFLAGE AVEC GONFLEUR TUBELESS CONJUNTO DE INFLADO CON INFLADOR TUBELESS		

		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS					PEDALE DI GONFIAGGIO INFLATION ASSEMBLY WITH TUBELESS INFLATOR AUFPUMPSATZ MIT TUBELESS-AUFPUMPER ENSEMBLE DE GONFLAGE AVEC GONFLEUR TUBELESS CONJUNTO DE INFLADO CON INFLADOR TUBELESS			Pag. 49 di 64	
		Tavola N°15B - Rev. 0		-							
ROT.AIKID.200075		ROT.AIKID.200099		ROT.AIKID.200235							
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción			
1	✓		790070750	Kit pedale di gonfiaggio	Inflation pedal kit	Set des Aufpumpspedals	Kit pédale de gonflage	Kit pedal de inflado			
2	✓		272019	Supporto pedale verniciato	Painted pedal support	Lackierter Pedalsträger	Support pédales peint	Soporte pedales pintado			
3	✓		790070720	Kit pedalino e viti	Pedal kit and bolts	Pedalsatz und Schrauben	Kit pédale et vis	Kit pedal y tornillos			
4	✓		790070710	Kit fissaggio pedale	Pedal fasteners kit	Pedalbefestigungsset	Kit fixation pédale	Kit sujeción pedal			
5	✓		790070740	Kit perno pedale di gonfiaggio	Inflation pedal pin kit	Aufblaspedal-Stiftsset	Kit pivot pédale de gonflage	Kit perno pedal de inflado			
6	✓		325186	Raccordo pneumatico L fisso 8-8	8-8 L pneumatic fixed fitting	Pneumatischer L-Festanschluss 8-8	Raccord pneumatique L fixe 8-8	Empalme neumático en L fijo 8-8			
7	✓		B7076001	Valvola motore	Motor valve	Motorventil	Soupape moteur	Válvula motor			
8	✓		B7075001	Valvola stallonatore	Bead-breaker valve	Abdrückersventil	Soupape décolle-pneus	Válvula destalonador			
9	✓		918006	Molla TRZ 1,8x12x40,4	1,8x12x40,4 TRZ spring	Feder TRZ 1,8x12x40,4	Ressort TRZ 1,8x12x40,4	Resorte TRZ 1,8x12x40,4			
10	✓		140990371	Gruppo pedaliera gonfiatubeless	Tubeless inflation pedalboard	Tubeless-Aufpumppedalsatz	Pédalier de gonflage tubeless	Pedales de inflado tubeless			
11	✓		790090730	Gruppo valvola 60 PSI	60 PSI valve assembly	Ventilsatz 60 PSI	Ensemble soupape 60 PSI	Conjunto válvula 60 PSI			
12	✓		710890621	Gruppo supporto gonfiatubeless	Tubeless inflation support assembly	Trägersatz für Aufpumpen-Tubeless	Ensemble support gonflage tubeless	Conjunto soporte inflado Tubeless			
13	✓		790090170	Serbatoio CEE	CEE tank	Tank CEE	Réservoir CEE	Tanque CEE			
14	✓		790070690	Kit raccordi	Fittings kit	Anschlussstückenset	Kit de raccords	Kit empalmes			
15	✓		710570120	Kit serbatoio	Tank kit	Tank-Set	Kit réservoir	Kit tanque			
16	✓		309095	Valvola di soffiaggio	Blow valve	Blasventil	Soupape de soufflage	Válvula di soplado			
17	✓		790090810	Tubo	Hose	Rohr	Tuyau	Tubo			
18	✓		272019	TE M6x16	TE M6x16 bolt	Schraube TE M6x16	Vis TE M6x16	Tornillo TE M6x16			
19	✓		790070680	Kit tubi	Hoses kit	Rohr set	Kit tuyaux	Kit Tubos			



ROT.AI.KID.200075	ROT.AI.KID.200099	ROT.AI.KID.200235		
•	•	•		
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO SPINGITALLONE PNEUMATICO PNEUMATIC BEAD PUSHER ASSEMBLY PNEUMATISCHER WULSTNIEDERHALTERSATZ ENSEMBLE POUSSE-PNEU CONJUNTO EMPUJATALÓN NEUMÁTICO	 
	TAVOLA N°16 - REV. 1	710990910		Pag. 50 di 64

		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS					GRUPPO SPINGITALLONE PNEUMATICO PNEUMATIC BEAD PUSHER ASSEMBLY PNEUMATISCHER WULSTNIEDERHALTERSATZ ENSEMBLE POUSSE-PNEU CONJUNTO EMPUJATALÓN NEUMÁTICO			Pag. 51 di 64	
		Tavola N°16 - Rev. 1		710990910							
ROT.AIKID.200075		ROT.AIKID.200099		ROT.AIKID.200235							
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción			
1	✓		770770280	Kit perno secondario	Secondary pin kit	Sekundärstift-Set	Kit pivot secondair	Kit perno secundario			
2	✓		770770290	Kit perno primario	Primary pin kit	Hauptstift-Kit	Kit pivot primair	Kit clavijas primarias			
3	✓		710970120	Kit staffa	Bracket kit	Bügelset	Kit bride	Kit brida			
4	✓		770770250	Kit cono pressore	Pusher cone kit	Druckkegelsset	Kit cône presseur	Kit cono prensador			
5	✓		790090660	Cilindro pneumatico D.70	D.70 pneumatic cylinder	Pneumatikzylinder D.70	Cylindre pneumatique D.70	Cilindro neumático D.70			
6	✓		325178	Raccordo	Fitting	Anschluss	Raccord	Empalme			
7	✓		GU5060	Kit guarnizione cilindro D.70	Cylinder gasket kit D.70	Zylinderdichtungenset D.70	Kit joint cylindre D.70	Kit junta cilindro D.70			
8	✓		770770210	Kit braccio curvo + boccia	Bent arm + bushings kit	Gebogenem Arm + Buchse Set	Kit bras courbe + douille	Kit brazo curvo + casquillo			
9	✓		237011	Rondella piana ø6x18	ø6x18 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe ø6x18	Rondelle plane ø6x18	Arandela plana ø6x18			
10	✓		228010	Dado autobloccante M6	M6 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter M6	Écrou auto-bloquant M6	Tuerca autoblocante M6			
11	✓		710970220	Kit braccio corto + boccole	Short arm + bushings kit	Kurzarm + Buchsen Set	Kit bras court + douilles	Kit brazo corto + casquillos			
12	✓		272188	TE M6x12	TE M6x12 bolt	Schraube TE M6x12	Vis TE M6x12	Tornillo TE M6x12			
13	✓		325054	Riduzione 8-6	8-6 reduction	Reduzierstück 8-6	Réduction 8-6	Reducción 8-6			
14	✓			Kit fascette	Clamps kit	Klemmenset	Kit colliers	Kit abrazaderas			
15	✓		770770310	Kit valvola e fissaggi	Valve kit and fasteners	Ventil und Befestigungsset	Kit soupape et fixations	Kit válvulas y fijaciones			
16	✓		770714620	Carter valvola	Valve guard	Ventilgehäuse	Carter soupape	Cárter válvula			
17	✓		770714610	Supporto valvola	Valve support	Ventilträger	Support soupape	Soporte válvula			



ROT.AI.KID.200075	ROT.AI.KID.200099	ROT.AI.KID.200235		
•	•	•		
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		SPINGITALLONE CON TRASCINATORE BEADPUSHER WITH PULLING SYSTEM WULSTRÜCKER MIT MITNEHMER POUSSE-TALONS AVEC DISPOSITIF ENTRAÎNEMENT EMPUJATAL CON ARRASTRADOR	
	TAVOLA N°17 - REV. 0	710090730		Pag. 52 di 64



**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

SPINGITALLONE CON TRASCINATORE
BEADPUSHER WITH PULLING SYSTEM
WULSTDRÜCKER MIT MITNEHMER
POUSSE-TALONS AVEC DISPOSITIF ENTRAÎNEMENT
EMPUJATAI CON ARRASTRADOR

Tavola N°17 - Rev. 0

710090730



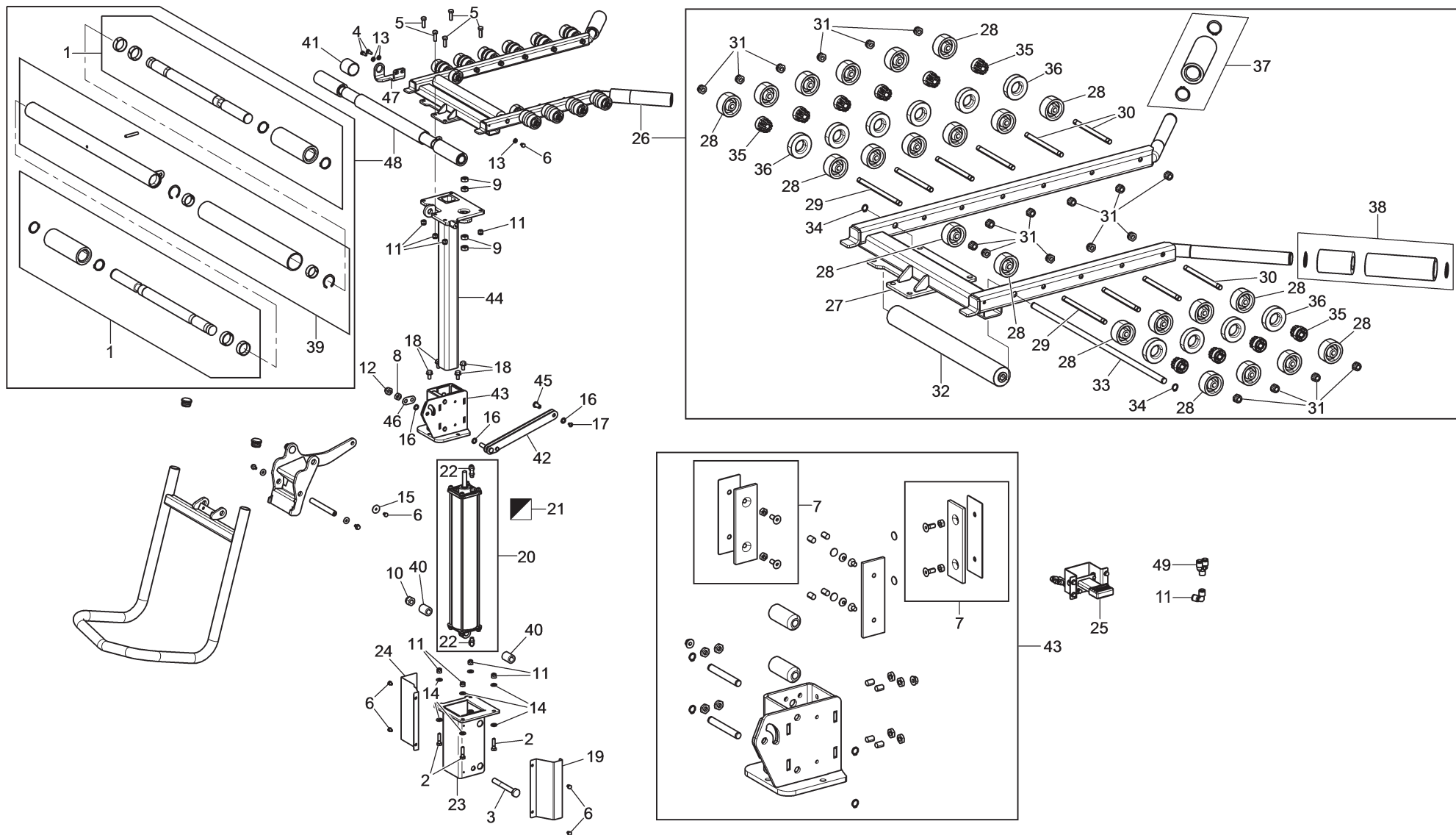
ROT.AIKID.200075

ROT.AIKID.200099

ROT.AIKID.200235







#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
---	--	-----	---	-------------	-------------	--------------	-------------	-------------	--	--



1	✓		710112890	Gomma protezione	Protection rubber	Abdeckgummi	Caoutchouc protection	Goma protección		
2	✓		710090800	Innesto	Coupling	Kupplung	Attelage	Empalme		
3	✓		710090790	Trascinatore con pomolo	Puller with knob	Mitnehmer mit Handgriff	Entraînement avec pommeau	Jalador con pomo		
4	✓		B1402200	Cuneo	Wedge	Keil	Cale	Cuña		
5	✓		206019	TCEI M6x16	TCEI M6x16 bolt	Schraube TCEI M6x16	Vis TCEI M6x16	Tornillo TCEI M6x16		
6	✓		206021	TCEI M6x20	TCEI M6x20 bolt	Schraube TCEI M6x20	Vis TCEI M6x20	Tornillo TCEI M6x20		
7	✓		209019	TPSEI M6x16	TSPEI M6x16 bolt	Schraube TSPEI M6x16	Vis TSPEI M6x16	Tornillo TSPEI M6x16		
8	✓		710013510	Lama	Blade	Klinge	Lame	Cuchilla		
9	✓		710013520	Protezione	Guard	Gehäuse	Carter	Cárter		



ROT.AIKID.200075	ROT.AIKID.200099	ROT.AIKID.200235		
•	•	•		
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO SOLLEVATORE LIFTING DEVICE ASSEMBLY HUBVORRICHTUNGSATZ ENSEMBLE SOULÈVATEUR CONJUNTO ELEVADOR	
TAVOLA N°18 - REV. 1		710990712		Pag. 54 di 64



		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS					GRUPPO SOLLEVATORE LIFTING DEVICE ASSEMBLY HUBVORRICHTUNGSATZ ENSEMBLE SOULÈVATEUR CONJUNTO ELEVADOR		Pag. 55 di 64	
		Tavola N°18 - Rev. 1		710990712						
ROT.AIKID.200075		ROT.AIKID.200099		ROT.AIKID.200235						
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
1	✓		770190091	Prolunga sollevatore	Lifting device extension	Verlängerung Hubvorrichtung	Rallonge soulèveateur	Alargador elevador		
2	✓		201040	TE M8x30	TE M8x30 bolt	Schraube TE M8x30	Vis TE M8x30	Tornillo TE M8x30		
3	✓		201192	TE M14x110	TE M14x110 bolt	Schraube TE M14x110	Vis TE M14x110	Tornillo TE M14x110		
4	✓		203019	TE M6x16	TE M6x16 bolt	Schraube TE M6x16	Vis TE M6x16	Tornillo TE M6x16		
5	✓		203038	TE M8x25	TE M8x25 bolt	Schraube TE M8x25	Vis TE M8x25	Tornillo TE M8x25		
6	✓		203126	TE M6x8	TE M6x8 bolt	Schraube TE M6x8	Vis TE M6x8	Tornillo TE M6x8		
7	✓		770190480	Gruppo pattino guida	Guide sliding block assembly	Führungsschlittensatz	Ensemble patin de guide	Conjunto patín de guía		
8	✓		224011	Dado esagonale medio M10	M10 med. hex nut	Mittlere Sechskantmutter M10	Écrou hexagonal moyen M10	Tuerca hexagonal medio M10		
9	✓		227015	Dado basso M12	M12 jam nut	Untere Mutter M12	Écrou bas M12	Tuerca baja M12		
10	✓		228001	Dado autobloccante 14x2	14x2 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter 14x2	Écrou auto-bloquant 14x2	Tuerca autoblocante 14x2		
11	✓		325186	Raccordo pneumatico L fisso 8-8	8-8 L pneumatic fixed fitting	Pneumatischer L-Festanschluss 8-8	Raccord pneumatique L fixe 8-8	Empalme neumático en L fijo 8-8		
12	✓		229008	Dado cieco M10	M10 blind nut	Hutmutter M10	Écrou borgne M10	Tuerca ciega M10		
13	✓		236004	Rondella piana 6,4	6,4 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe 6,4	Rondelle plane 6,4	Arandela plana 6,4		
14	✓		236006	Rondella piana 8,4	8,4 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe 8,4	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4		
15	✓		237046	Rondella piana 6x24x2	6x24x2 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe 6x24x2	Rondelle plane 6x24x2	Arandela plana 6x24x2		
16	✓		237536	Rondella di spessore	Shim washer	Beilagscheibe	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor		
17	✓		266229	TBEI M5x10	TBEI M5x10 bolt	Schraube TBEI M5x10	Vis TBEI M5x10	Tornillo TBEI M5x10		
18	✓		272172	TE M8x16	TE M8x16 bolt	Schraube TE M8x16	Vis TE M8x16	Tornillo TE M8x16		
19	✓		710916030	Carter per tubo	Guard for hose	Gehäuse für Rohr	Carter pour tuyau	Cárter para tubo		
20	✓		710490891	Cilindro pneumatico D.70	D.70 pneumatic cylinder	Pneumatikzylinder D.70	Cylindre pneumatique D.70	Cilindro neumático D.70		
21	✓		GU4870	Kit guarnizione cilindro D.70	Cylinder gasket kit D.70	Zylinderdichtungenset D.70	Kit joint cylindre D.70	Kit junta cilindro D.70		
22	✓		325053	Raccordo a L	L-shaped fitting	L-Anschluss	Raccord à L	Empalme en L		
23	✓		710914940	Insieme staffa cilindro	Cylinder bracket assembly	Zylindersbügelsatz	Ensemble bride cylindre	Conjunto brida cilindro		

		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS					GRUPPO SOLLEVATORE LIFTING DEVICE ASSEMBLY HUBVORRICHTUNGSATZ ENSEMBLE SOULÈVATEUR CONJUNTO ELEVADOR		Pag. 56 di 64	
		Tavola N°18 - Rev. 1			710990712				→	→
ROT.AIKID.200075		ROT.AIKID.200099		ROT.AIKID.200235						
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	→	→
24	✓		710914950	Carter sollevatore	Lifting device guard	Hubvorrichtungsgehäuse	Carter soulèveateur	Cárter elevador		
25	✓	19.0	710990070	Gruppo pedaliera sollevatore	Lifting device pedalboard assembly	Hubvorrichtung-Pedalsteuerungssatz	Ensemble pédalier soulèveateur	Conjunto pedales elevador		
26	✓		710990700	Gruppo rulliera sollevatore	Lifting device roller conveyor assembly	Rollenbahnsatz der Hubvorrichtung	Ensemble rouleaux soulèveateur	Conjunto vía de rodillos elevador		
27	✓		710914960	Insieme rulliera sollevatore	Lifting device roller assembly	Heberollenbahnsatz	Ensemble rouleaux soulèveateur	Conjunto vía de rodillos elevador		
28	✓		B5524000	Rullo d.40	D.40 roller	Rolle d.40	Rouleau d.40	Rodillo d.40		
29	✓		770111350	Asse lungo per rulli	Long axis for rollers	Lange Achse für Rollen	Axe long pour rouleaux	Eje largo para rodillos		
30	✓		770111360	Asse corto per rulli	Short axis for rollers	Kurze Achse für Rollen	Axe court pour rouleaux	Eje corto para rodillos		
31	✓		228017	Dado autob. basso M8x1,25	M8x1,25 jam self-locking nut	Untere Selbstsichernde Mutter M8x1,25	Écrou auto-bloquant bas M8x1,25	Tuerca autoblocante bajo M8x1,25		
32	✓		770110430	Rullo D.36	D.36 Roller	Rolle D.36	Rouleau D.36	Rodillo D.36		
33	✓		770110420	Perno D.10	D.10 pin	Zapfen D.10	Pivot D.10	Perno D.10		
34	✓		243003	Seeger esterno 10	External clip ring 10	Externer Seeger 10	Anneau de retenue extérieur 10	Seeger esterno 10		
35	✓		770111371	Distanziale per rulli	Spacer for rollers	Abstandsstück für Rollen	Entretoise pour rouleaux	Distanciador para rodillos		
36	✓		710011670	Anello in gomma	Rubber ring	Gummiring	Anneau en caoutchouc	Anillo en goma		
37	✓		710970300	Kit rullo per prolunga + anelli	Roller kit for extension + rings	Rollenset für Verlängerung + Ringen	Kit rouleau pour rallonge + anneaux	Kit rodillo para alargador + anillos		
38	✓		710970310	Kir rullo + anelli	Roller + rings kit	Rollen- und Ringenset	Kit rouleau et anneaux	Kit rodillo + anillos		
39	✓		710970340	Kit rullo + tubo	Roller + hose kit	Rollen- und Rohrset	Kit rouleau et tuyau	Kit rodillo + tubo		
40	✓		770110560	Boccola D.25	D.25 bushing	Büchse D.25	Douille D.25	Casquillo D.25		
41	✓		770112580	Rullo D.40x3 L=40	D.40x3 Roller L=40	Rolle D.40x3 L=40	Rouleau D.40x3 L=40	Rodillo D.40x3 L=40		
42	✓		770112680	Insieme biella	Connecting rod assembly	Pleuelstangesatz	Ensemble bielle	Conjunto biela		
43	✓		770190471	Gruppo guida verticale	Vertical guide assembly	Vertikale Führungssatz	Ensemble guide verticale	Conjunto guía vertical		
44	✓		770112750	Insieme tubo verticale	Vertical hose assembly	Vertikaler Rohrsatz	Ensemble tuyau vertical	Conjunto tubo vertical		
45	✓		770112830	Perno	Pin	Zapfen	Pivot	Perno		
46	✓		770112870	Piastrina	Plate	Plättchen	Plaquette	Placa		



LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

GRUPPO SOLLEVATORE
LIFTING DEVICE ASSEMBLY
HUBVORRICHTUNGSSATZ
ENSEMBLE SOULÈVATEUR
CONJUNTO ELEVADOR

Tavola N°18 - Rev. 1

710990712

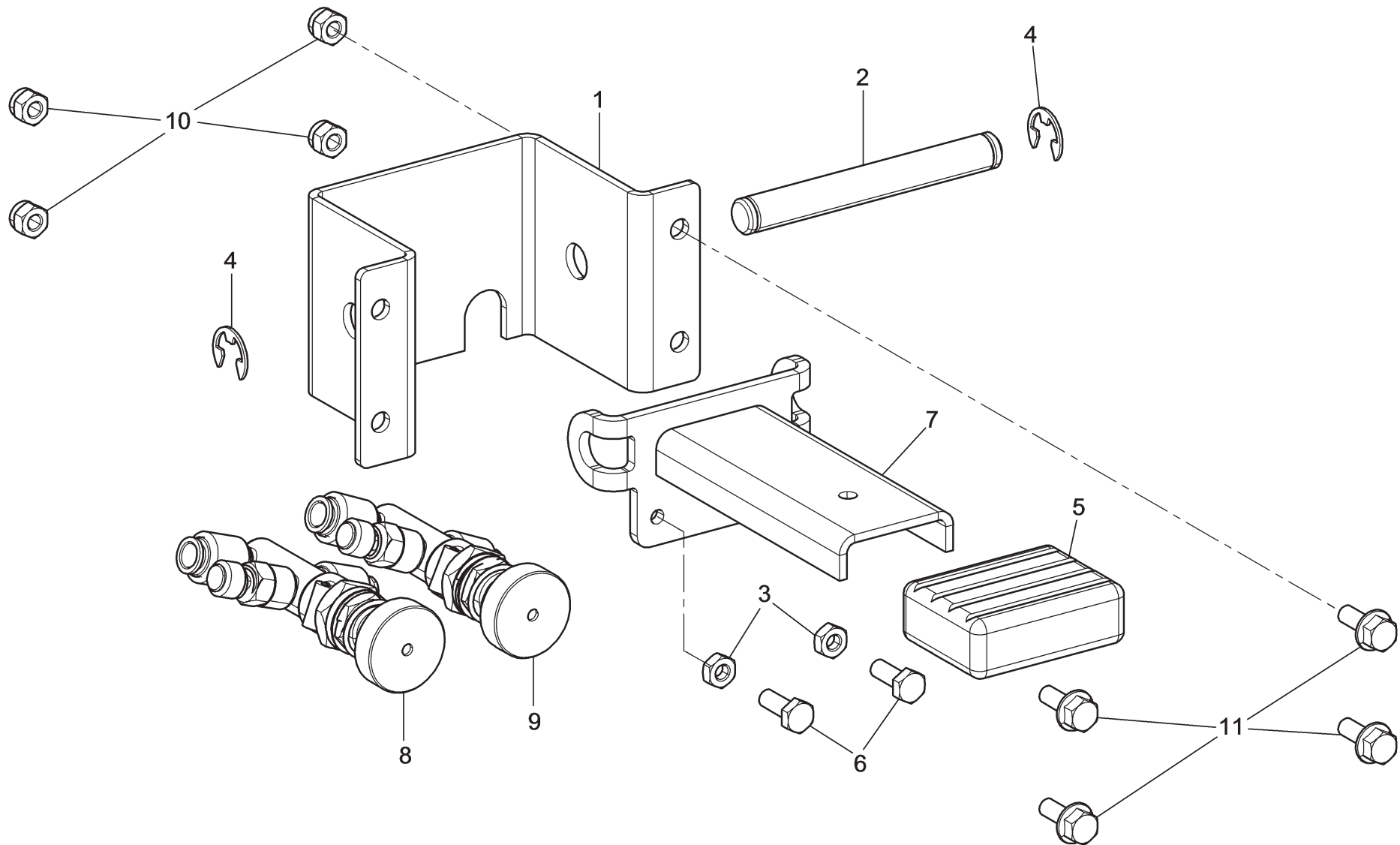


ROT.AIKID.200075



ROT.AIKID.200099

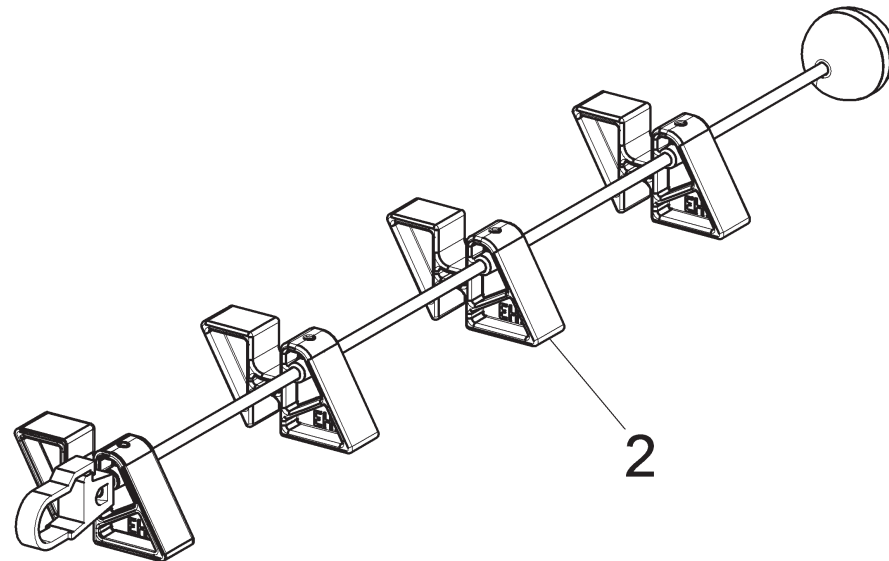
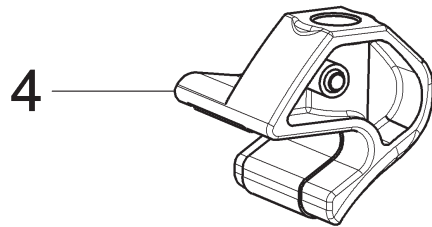
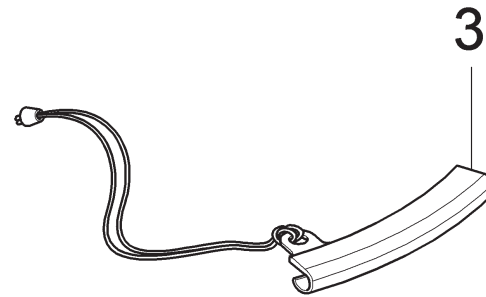
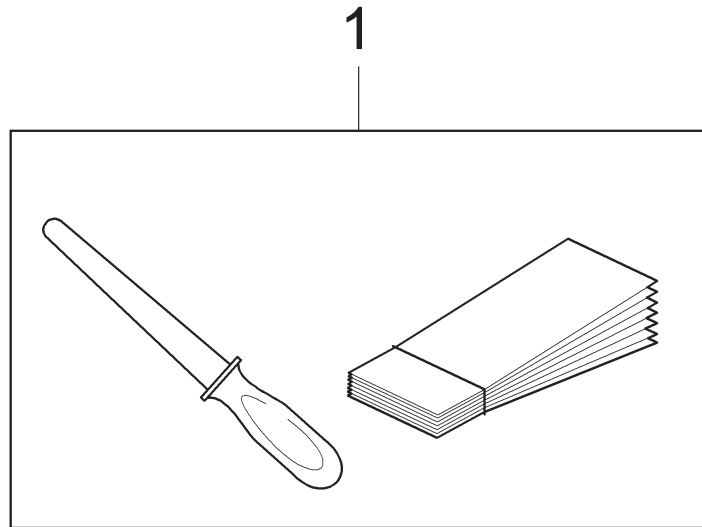
ROT.AIKID.200235

#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
47	✓		770113130	Aggancio	Coupler	Kupplung	Accrochage	Enganche		
48	✓		770190062	Rullo con prolunga	Roller with extension	Rolle mit Verlängerung	Rouleau avec rallonge	Rodillo con alargador		
49	✓		325181	Raccordo a V8	V8 fitting	V-Anschluss 8	Raccord à V8	Empalme en V8		







ROT.AIKID.200075	ROT.AIKID.200099	ROT.AIKID.200235		
•	•	•		
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO PEDALIERA SOLLEVATORE LIFTING DEVICE PEDALBOARD ASSEMBLY HUBVORRICHTUNG-PEDALSTEUERUNGSSATZ ENSEMBLE PÉDALIER SOULÈVATEUR CONJUNTO PEDALES ELEVADOR	
	TAVOLA N°19 - REV. 0	710990070		
			Pag. 58 di 64	

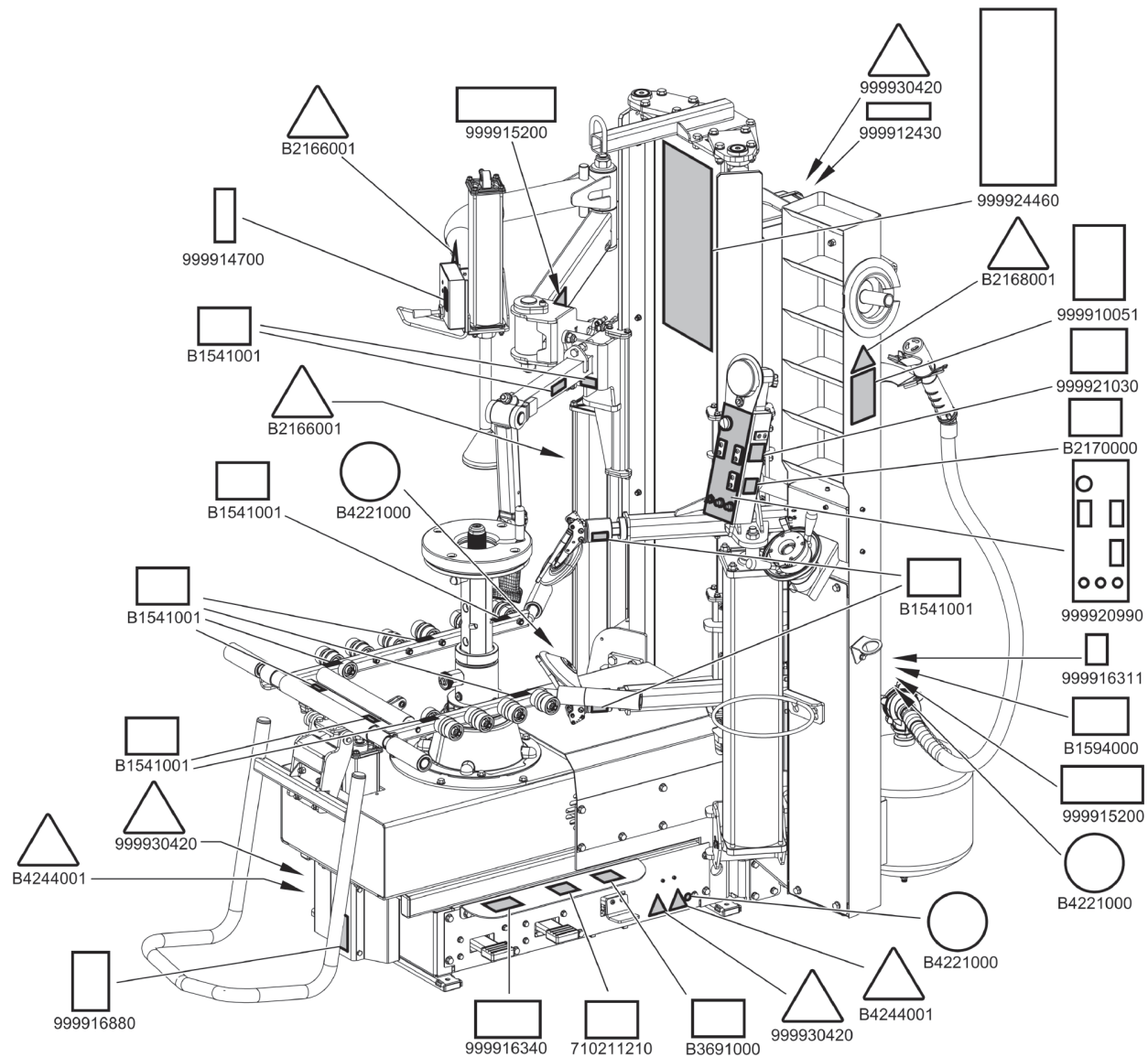
										LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS					GRUPPO PEDALIERA SOLLEVATORE LIFTING DEVICE PEDALBOARD ASSEMBLY HUBVORRICHTUNG-PEDALSTEUERUNGSSATZ ENSEMBLE PÉDALIER SOULÈVATEUR CONJUNTO PEDALES ELEVADOR			Pag. 59 di 64	
										Tavola N°19 - Rev. 0					710990070				
ROT.AIKID.200075			ROT.AIKID.200099			ROT.AIKID.200235													
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	▶		▶								
1	✓		710911000	Supporto pedale	Pedal support	Pedalträger	Support pédale	Soporte pedal											
2	✓		710911010	Perno pedale	Pedal pin	Pedalzapfen	Pivot pédale	Perno pedal											
3	✓		226007	Dado basso M6	M6 jam nut	Untere Mutter M6	Écrou bas M6	Tuerca baja M6											
4	✓		299052	Anello di fermo D.9	D.9 stopper ring	Stoppring D.9	Anneau d'arrêt D.9	Anillo de traba D.9											
5	✓		B0173000	Tappe protezione pedale	Pedal protection plug	Pedalschutzstöpsel	Bouchon protection pédale	Tapón protección pedal											
6	✓		203019	TE M6x16	TE M6x16 bolt	Schraube TE M6x16	Vis TE M6x16	Tornillo TE M6x16											
7	✓		710910980	Insieme pedale sollevatore	Lifting device pedal assembly	Hubvorrichtungspedalsatz	Ensemble pédale soulèveateur	Conjunto pedal elevador											
8	✓		710990080	Gruppo valvola	Valve assembly	Ventilsatz	Ensemble soupape	Conjunto válvula											
9	✓		710990090	Gruppo valvola	Valve assembly	Ventilsatz	Ensemble soupape	Conjunto válvula											
10	✓		228010	Dado autobloccante M6	M6 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter M6	Écrou auto-bloquant M6	Tuerca autobloccante M6											
11	✓		272019	TE M6x16	TE M6x16 bolt	Schraube TE M6x16	Vis TE M6x16	Tornillo TE M6x16											



ROT.AI.KID.200075	ROT.AI.KID.200099	ROT.AI.KID.200235		
•	•	•		
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		DOTAZIONE STANDARD WDK WDK STANDARD EQUIPMENT WDK STANDARDGEMÄSSE AUSRÜSTUNG DOTATION STANDARD WDK DOTACIÓN ESTÁNDAR WDK	
	TAVOLA N°20 - REV. 0	-	Pag. 60 di 64	





	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			DOTAZIONE STANDARD WDK WDK STANDARD EQUIPMENT WDK STANDARDGEMÄSSE AUSRÜSTUNG DOTATION STANDARD WDK DOTACIÓN ESTÁNDAR WDK	Pag. 61 di 64					
	Tavola N°20 - Rev. 0		-							
ROT.AIKID.200075		ROT.AIKID.200099		ROT.AIKID.200235						
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		

1	✓		G1000A100K	Kit protezione tallone + 50 bead sliding foil	Bead protection kit + 50 bead sliding foil	Wulstgesschutzset + 50 Wulst Schiebefolie	Kit protection talon + 50 feuille coulissante talon	Kit protección talón + 50 lámina deslizando talón		
2	✓		G1000A36X0	Prolunga premitallone 22-28	22-28 bead press extension	Wulstabdruckerverlängerung 22-28	Rallonge pousse-talon 22-28	Alargador presionatalón 22-28		
3	✓		G800A32	Protezione tallone per pneumatici Run flat	Bead protection for Run flat tyres	Wulstschutzhülse für Run flat Reifen	Protection talon pour pneus Run flat	Protección talón para neumáticos Run flat		
4	✓		G1000A111	Pressore	Pusher	Niederhalter	Presseur	Prensador		







ROT.AIKID.200075	ROT.AIKID.200099	ROT.AIKID.200235		
•	•	•		
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			POSIZIONAMENTO TARGHETTE NAMEPLATES POSITIONING SCHILDERPOSITIONIERUNG POSITIONNEMENT PLAQUETTES POSICIONAMIENTO PLAQUITAS	
TAVOLA N°21 - REV. 1		-	Pag. 62 di 64	



	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				POSIZIONAMENTO TARGHETTE NAMEPLATES POSITIONING SCHILDERPOSITIONIERUNG POSITIONNEMENT PLAQUETTES POSICIONAMIENTO PLAQUITAS			Pag. 63 di 64		
	Tavola N°21 - Rev. 1		-							
ROT.AIKID.200075		ROT.AIKID.200099		ROT.AIKID.200235						
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		

	✓		B1541001	Targhetta di pericolo	Danger nameplate	Gefahrenhinweisschild	Plaque de danger	Placa de peligro		
	✓		B1594000	Targhetta indicante la data	Date indicating nameplate	Typenschild mit Datumangaben	Date de la plaque signalétique	Fecha que indica la placa		
	✓		B2166001	Targhetta pericolo stallonatore	Bead-breaker danger nameplate	Typenschild Abdrückblatt	Plaque signalétique de danger détalonneur	Placa de peligro del destalonador		
	✓		B2168001	Targhetta indicante il pericolo di scoppio del pneumatico	Tyre burst danger indicating nameplate	Typenschild zur Anzeige der Gefahr eines Reifenplatzens	Plaque signalétique indiquant le danger d'éclatement du pneu	Placa indicadora del peligro de reventón de los neumáticos		
	✓		B2170000	Pressione di gonfiaggio massima indicata sulla targhetta	Max. inflation pressure rating nameplate	Max. Luftdruck auf dem Typenschild	Pression de gonflage maximale indiquée sur la plaque signalétique	Presión máx. de inflado		
	✓		B4182000	Targa delle specifiche del motore elettrico (posta sul motore)	Electric motor specification nameplate (placed on the motor)	Typenschild des Elektromotors (auf dem Motor angebracht)	Plaque signalétique du moteur électrique (placée sur le moteur)	Placa de características del motor eléctrico (colocada en el motor)		
	✓		B4221000	Targhetta di messa a terra	Grounding nameplate	Typenschild Erdung	Plaque signalétique de mise à la terre	Placa de identificación de puesta a tierra		
	✓		B4244001	Parti rotanti targhetta di pericolo	Rotating parts danger nameplate	Rotierende Teile Gefahrenname-schild	Pièces tournantes plaque signalétique de danger	Placa de características de peligro de las piezas giratorias		
	✓		999911871	Targhetta auricolare	Headset nameplate	Typenschild des Headsets	Plaque signalétique du casque	Placa de identificación del auricular		
	✓		999912430	230V -1Ph-50Hz tensione di targa	230V -1Ph-50Hz voltage nameplate	230V -1Ph-50Hz Spannung Typenschild	Plaque signalétique de la tension 230V -1Ph-50Hz	Placa de características de tensión 230V -1Ph-50Hz		
	✓		999914700	Targa di controllo del dispositivo di pressione del tallone	Bead pressure device control nameplate	Typenschild der Wulst-druckvorrichtung	Plaque signalétique du dispositif de contrôle de la pression des bourrelets	Placa de características del dispositivo de control de la presión de los talones		
	✓		999916311	Targhetta per il cassonetto dei rifiuti	Rubbish skip nameplate	Namensschild Mülltonne	Plaque signalétique pour benne à ordures	Placa de identificación del cubo de basura		
	✓		999930260	Manuale d'uso e targhetta di lettura	Instruction manual readind nameplate	Gebrauchsanweisung und Typenschild	Manuel d'instruction lire la plaque signalétique	Manual de instrucciones		
	✓		999930420	Targhetta di pericolo di scossa elettrica	Electric shock danger nameplate	Typenschild Stromschlaggefahr	Plaque signalétique de danger d'électrocution	Placa de características de peligro de descarga eléctrica		
	✓		999931190	Obbligo di indossare gli occhiali di protezione targhetta di identificazione	Obligation to wear goggles nameplate	Pflicht zum Tragen einer Schutzbrille Namensschild	Plaque signalétique de l'obligation de porter des lunettes de protection	Obligación de llevar gafas de protección		
	✓		999931210	Obbligo di indossare la targhetta delle scarpe	Obligation to wear shoes nameplate	Verpflichtung zum Tragen eines Schuhnamensschilds	Obligation de porter une plaque d'identification des chaussures	Obligación de llevar calzado		
	✓		999931240	Targa di rotazione	Rotation nameplate	Typenschild Rotation	Plaque signalétique de rotation	Placa de rotación		
	✓		999931250	Targhetta di pressione	Pressure nameplate	Druck-Typenschild	Plaque signalétique de pression	Placa de presión		

		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				POSIZIONAMENTO TARGHETTE NAMEPLATES POSITIONING SCHILDERPOSITIONIERUNG POSITIONNEMENT PLAQUETTES POSICIONAMIENTO PLAQUITAS			Pag. 64 di 64	
Tavola N°21 - Rev. 1										
ROT.AI.KID.200075		ROT.AI.KID.200099		ROT.AI.KID.200235						
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
	✓		999931260	Targhetta up-down	Up-down nameplate	Typenschild von oben nach unten	Plaque signalétique haut-bas	Placa de características arriba-abajo		
	✓		999931270	Targhetta peso	Weight nameplate	Gewicht Typenschild	Plaque du poids	Placa del peso		
	✓		999931330	Targa AIKIDO.EVO	AIKIDO.EVO nameplate	Typenschild AIKIDO.EVO	Plaque signalétique AIKIDO.EVO	Placa de características AIKIDO.EVO		
	✓		999931570	Targhetta con pulsante laterale	Side button nameplate	Typenschild mit seitlicher Taste	Plaque signalétique à bouton latéral	Placa de identificación con botón lateral		
	✓		999931580	Targa di controllo	Control nameplate	Typenschild der Steuerung	Plaque signalétique du contrôle	Placa de control		
	✓		999931890	Targa WDK	WDK nameplate	WDK-Typenschild	Plaque signalétique WDK	Placa de identificación WDK		
	✓		●	Targhetta con il numero di serie	Serial no nameplate	Seriennummer Typenschild	Plaque signalétique du numéro de série	Placa de identificación del número de serie		
	✓		*	Targa del produttore o nome della macchina	Manufacturer nameplate or machine name	Typenschild des Herstellers oder Maschinenbezeichnung	Plaque signalétique du fabricant ou nom de la machine	Placa del fabricante o nombre de la máquina		